

Lefegyverzett hadsereg

Hitler, — jelenti a legautentikusabb Völkischer Beobachter, — leszerel. Nem arról a leszerelésről van ugyan szó, ami annyi nyílt és titkolt fiaskó után, még mindig kísért a Népszövetséghez közelálló diplomácia frazeológiájában, ő nem. Itt tényleges, ha szabad ezt a kifejezést használnunk: effektív leszerelésről van szó, függetlenül a Népszövetségtől, függetlenül a nemzetközi egyezményektől. Hitler vezérkancellár, harmincnyolcmillió „igen“ és négy és félmillió német „nem“ birtokosa — saját elhatározásából szerel le, fegyverletételre utasítva az SA-rohamcsapatokat. Azt a hadsereget, amely a müncheni söröző kis-szobájából, a birodalmi elnökségi palota szentélyébe juttatta tulajdonképpen az egykor bálványozott Vezért. Ma, — úgy látszik, — Hitler vezérkancellárnak nincs többé már szüksége olyan hadseregre, amely egykor oly könnyedén szállott szembe a hatalom tényleges birtokosainak hadseregével. Nem tartja kíváncsnak, hogy fegyver maradjon azoknak a százvezreknek keze között, akik nemcsak a vezényszavak diktációjára szokták meg a fegyverforgatást, de a politikai helyzet alakulásának kihasználására alkalmas pillanatban is, vagy éppen önálló kis kalandok lebonyolítása alkalmából. Erre a fegyveres erőre az új államfőnek nem lehet szüksége akkor, amidőn a hivatalos hadsereg követi gépszerrűen a vezérkancellári parancsot. A két hadsereg az SA és a Reichswehr közül Hitler a — sajátját áldozza fel és azokat a fegyvereket rakatja raktárba, amelyek az ő hatalmát csikarták ki a vajudó események halmazából. „Egy ország, egy Vezér, egy akarat!“ — hirdették a vezérkancellári választás falragaszai. A német nép döntött. Hitlert erősítve meg magas méltóságában, amire a vezérkancellár sietett kiegészíteni a propaganda-jelszót. „Egy ország, egy Vezér, egy akarat és — egy hadsereg!“. Tehát nem kettő, sem több.

Ezt kapta az SA — a győzelemért. S most rövidesen meg fogja látni, hogy mit kap érte a birodalom...?

A vezérkancellár kétségtől nagy válszutra jutott, amelyen nem mehet soká egyszerre kétfelé. A rohamosztigosok lefegyverzése olyan lépés, amelyre az athéni Miltiades óta számos példa akadt a diktatúrák történetében, — de rendszerint kellemetlen következményekkel az önmagát lefegyverző diktátorra nézve. Ha akarjuk, úgy is diagnosztizálhatjuk Hitler elhatározását, hogy most már, a hatalom felelősségteljes teljével vállain, valóban az engesztelés és engesztelőds politikáját kívánja folytatni, az eddigi megtorlások, szélsőséges kilengések és forradalmi elhatározások helyett. Ezt az új politikai irányvezetést bizony nehéz volna megmagyarázni egy olyan mesterségesen forradalmasított, forradalomra szisztematikusan nevelt fegyveres tömegnek, mint amilyen az SA — volt. Ennek a politikának fegyveres ereje a Reichswehr, amely egyformán megvédi parancsszóra Hitlert is, új politikáját is, az esetleges elégedetlenséggel, horogkeresztes csalódásokkal szemben. De hátha az következik az SA lefegyverzése után, hogy a mentalitását a Reichswehr örökl, míg a fegyvertelen rohamosztigosok a polgári élet munkaterületein fogják folytatni ugyanazt a „munkát“, amit fegyveresen oly sokszáz évnek tetsző időn át folytattak és amely az ország blokádjára vezetett...?

A legfelsőbb földi hatalom polcainak egyiken, a Harmadik Birodalom élén, a vezérkancellári palotában, akár új munkára készül Hitler, akár egyszerűen csak fél az SA-emberek fegyvereitől, kétségkívül új korszak vajúzik a német nép és a német történelem számára. A Rajnán innen és túl pedig embermül-

Új lázadásra készültek

az osztrák horogkeresztesek, akik megakarták gyilkolni a kormány tagjait

Feltűnéstkeltő leleplezések és számos letartóztatások Ausztriában — Mussolini és Schuschnigg akoiójának világpolitikai jelentősége —

Japán és az Unió között annyira feszült a helyzet, hogy súlyos konfliktus kirobbanása várható

A világpolitikai helyzet középpontjában három nagy kérdés áll: a firenzei egyezmény óta megindult átszervezési folyamat, a keleti háború fenyegető veszélye Mandzsuriában és a restaurációs törekvések érezhetően fellendült frontalakulásai. Középeurópában, E három külpolitikai kérdéskomplexum újabb fejleményeiről az alábbi tudósításaink számolnak be:

Az angol sajtó feltűnő tálalásban közli Mus-solini olasz miniszterelnök tegnapi nyilatkozatát, amely szerint Olaszországnak készen kell állni a háborúra, mert az minden pillanatban kitörhet. A lapok jórésze ezzel a címmel közli le a nyilatkozatot:

Háborúra készül a Duce.

Párisból jelentik: Mussolini háborús nyilatkozata itt is élénk visszhangra talált. A lapok főleg a ducnak azt a kijelentését emelik ki, hogy a háboru egyik napról a másikra kitörhet. A Journal felhasználta ezt az alkalmat arra, hogy felhívást intélzen Olaszországhoz és Franciaországhoz, a két állam megegyezése érdekében.

Beavatott körök szerint Schuschnigg osztják kancellár Mussolini kívánságára utazott Nizzába és ezt a látogatását nemsokára újabb hivatalos párisi látogatása fogja követni. Ugy tudják, hogy

az osztrák események teljesen elidegenítették Németországtól Mussolini olasz miniszterelnököt.

akit már a Hitlerrel való strai eredménytelen találkozó is elkedvetlenített.

Olaszország közeledése Franciaországhoz

Olaszország mindinkább közeledik Franciaországhoz és valószínűleg sikerülni fog a közép-európai Dunamedence kérdésében is maga mellé állítani a francia politikát. Ha Olaszország teljesen megegyezik Franciaországgal, akkor Franciaország elejti Jugoszláviát, amelyre csupán Olaszország sakkban tartása céljából volt szükség. Csehország, mint hű vazallus nyilván követni fogja a francia parancsot, amely ebben az esetben a kisantant felbomlásához vezetne. Így tehát az osztrák kancellár látogatásai döntő politikai fordulatot hozhatnak Európára.

A Daily Telegraph írja: Az angol haditengerészeti miniszter a legutóbbi minisztertanácon javaslatot terjesztett elő, amely felhatalmazást kért, hogy újabb hatvan harci bombavető repülő-

Az orosz-japán puszkaporoshordó

A Távol-Kelet eseményeinek háborús feszültsége, sajnos, egy pillanatra sem enyhült, bár a francia sajtó még erősen reménykedik, hogy az ellentétek nem fajulnak el fegyveres kirobbanássá. A kérdés, amelytől a helyzet további alakulása függ, az, hogy a Szovjet és Japán csupán a jegyzékváltásnál marad-e.

melyeket mosolyogva nyujtanak át egymásnak a diplomáták,

vagy valahol a mandzsu határon eldördül az

Íók reménykednek titokban arról, hogy az új korszak azt a régi időt hozza vissza tulajdonképpen, amikor tényleg csak egy fegyveres hadsereg állott zárt acélfaianxként a hatalom mögött. De ahhoz, hogy ez az idő valóban

gépet készíttessen speciális rendeltetéssel. A tengerészeti miniszter minden angol csatahajót el akar látni két-három harci repülőgéppel. A minisztertanács a javaslatához hozzájárult. A repülőgépek elkészítésére már legközelebb megbízást ad a tengerészeti minisztérium.

Az angol sajtó már kétségtelennek tartja a ténnyet, hogy Schuschnigg osztrák kancellár nizzai útja után érintkezést keresett és talált a Habsburg-ház jelenlegi vezetőjével, Zita osztrák excsászárnővel.

**A Habsburgok újabb családi tanácskozás-
ra készülnek.**

hogy bizalmas értekezlet keretei között beszéljék meg a teendőket. Amint Bucurestiből az elmúlt napon jelentették, a Habsburg-háa restaurációjának egy újabb híve érkezik a közeljövőben Bucurestibe: Alfonz spanyol exkirály, aki egyenesen Ausztriából jön az országba szeptember hó folyamán. Alfonzót Mária anyakirályné látja vendégül a brani kastélyban, ahová Ena királyné kíséretében érkezik meg. Alfonz utjának hivatalos oka az, hogy őt hívták meg keresztapának Antal főherceg és Ileana hercegasszony születendő gyermekéhez, akinek érkezését szeptember hó végére jelzik az orvosok. A családi események lezajlása után a spanyol exkirály udvartársaságát fog résztvenni Romániában.

Alfonz romániai utjával kapcsolatosan a Budapesti Napló bucaresti-i munkatársa úgy értesült, hogy a spanyol ex-uralkodó utjának az a célja, hogy

Károly román királyt meggyőzze a Habsburg-restauráció szükségességéről, különösen, ami Romániát illeti.

A Pesti Napló úgy tudja, hogy Alfonz exkirály belgrádi utazásának is ez volt a célja, azonban ott az ügyben alig ért el valami eredményt.

a bizonyos lövés, amely a Távol-Keletet láng-
baborítja?

Az Excelsior azt a nézetét hangoztatja, hogy sem Japán, sem Oroszország nem akar háború kalandot. Oroszország a belső rend megbolygatásától tart. Japán viszont félti kínai hódításait.

Szovjetország azzal kéri. — folytatja az Excelsior, — hogy közvetlenül a mandzsuri határ szomszédságában 250 ezer főnyi hadsereget összevon, amely minden pil-

e'kovetkezzék, szükséges az is, hogy a kivett fegyverek helyett az új politika a termelés munkaeszközét nyomhassa minél előbb — mielőtt még ökolba szorulnának — az SA-legények százezreinek kezébe.

lanatban, mint a „fergeteg” beronthat Mandzsuriába.

A hadsereget kétszáz kaszárnyában és különböző épületekben helyezte el a szovjet hadvezetőség.

A szovjet arra is számít, hogy a kínai bandák a vörös hadsereget támogatják, ezenkívül az Egyesült-Államok segítségére is számít. A szovjet meg van győződve arról, hogy az amerikai hadvezetőség az orosz-japán háborús veszély miatt rendelte atlanti-óceáni flottáját a Csendes Óceán vizeire. Japán viszont az újból felmelegedő angol-japán szövetségre támaszkodik.

A mozgósított japán ezredek

Tokióból érkezett jelentések szerint

három japán ezred utban van a mandzsuri határ felé.

Egy ezred Pogranicskaja irányában halad, két ezred a Karbinnal szemben levő határig vonul, ahol csatlakozik az ott levő csapatokhoz. A kelet-kínai vasuton újabb csapatszámítványok haladnak a mandzsuri határ felé.

Pontos értesülések szerint a japán hadvezetőség felszereli a fehéroroszokat, akikből külön hadtestet alakít. A fehérorosz hadsereg parancsnoka Pakusin letman, míg alvezére Landekow kozák lesz.

A francia sajtó változatlan aggodalommal tárgyalja azokat az eseményeket, amelyek Keleten végbemennek. A lapok megállapítják, hogy a szovjetkormány és a japán kormány között „dülő” izgatott és agresszív hangú jegyzékváltás könnyen kirobbanthatja a háború veszélyét. Az Excelsior szerint a háború kirobbanása mindkét fél részére súlyos következményekkel járna, mert

sem a szovjet, sem Japán nem készültek még fel eléggé a hadakozásra.

Oroszország számára — folytatja az Excelsior — a mai helyzet nem kedvező a háború megkezdésére, mert a szovjet a Népszövetségbe való felvételét kéri, amely kérelmet Franciaország is támogatja.

A Le Journal írja: Ha egyik vagy másik európai hatalom olyan jegyzéket intézett vol-

na valamely más országhoz, mint ahogyan azt most Oroszország tette, már rég felrobbant volna Európában a puszkaporos hordó.

A Petit Journal szerint nem a távoli Keleten, hanem a Csendes-Oceánban van az igazi veszély.

Japán és az Egyesült-Államok között annyira feszült a helyzet, hogy félni lehet egy súlyos konfliktus kitörésétől.

Japán korlátlan ur akar lenni a Csendes-Oceán felett, amit az Egyesült-Államok nem tűrhet meg. Az Egyesült-Államok tengerinnyi hajóhadának a Csendes-Oceán vizeire való rendelése kellő módon kifejezi azt a tényt, hogy Japán és az Unió között rendkívül súlyos konfliktus tört ki.

A szovjetsajtóban nagy idegességet váltott ki az a hír, hogy Anglia és Japán között tárgyalások indultak meg a régi angol-japán szövetség újjáélesztésére. Az is hozzájárult a nyugtalansághoz, hogy Németország az utóbbi időben többször is kimutatta japán-barátságát. A szovjetlapok részleteket közölnek a japán katonai felvonulásról. A Mandzsuria határáról érkező hírek szerint

Aggodalom a lengyel-német szövetség miatt

A középeurópai politika érdekes epizód-eeménye Schuschnigg és Mussolini tárgyalásait követően, a lengyel-kérdés a Keleti Locarno tervével kapcsolatosan. Hírek terjedtek el arról ugyanis, hogy a lengyelek Németországgal kötöttek szövetséget, amelynek érdekes szerződése

különös gonddal terjednek ki egy esetleges háború esetére.

A francia kormány az állítólagos megegyezésre vonatkozólag bizonyos felvilágosításokat kért a lengyel kormánytól.

A Matin értesülése szerint, Lengyelország még ma átnyújtja válaszáat a keleti egyezményre vonatkozólag. Hír szerint a lengyel kormány nem foglalkozik végképpen állást ebben a kérdésben, de azt kéri, hogy az érdeklődő államok közösen újból vizsgálják meg az ügyet. Lengyelország azt kívánja, hogy a keleti paktumban résztvevő államok Genfben üljenek

Képviselő

keresetlik

398

Dieselmotorok

eladásához. Ajánlatok: „T. 171” jelű Rudo! fMosse S. A. Bucuresti, Bul. I. O. Bratianu 22. sz. címre küldendők.

szakadatlanul új csapatok érkeznek azokba a zónákba, amelyeket a japán hadvezetőség felvonulási terepnek szánt.

A japán csapatok és a municiós szállítmányok — írják a szovjetújságok — a kelet-kínai vasuton érkeznek, amelyen még most is orosz vasutasok teljesítenek szolgálatot. A japán hadvezetőségnek kellemetlen a szovjetvasutasok jelenléte és ezért tartóztatják le őket.

össze és a tanácskozásokra hívják meg Németországot is. Újabb értesülés szerint Litvinov a népszövetségi ülészak befejezése után Varsóba látogat el.

Németország és az osztrák népszavazás

Itt írjuk meg egyébként, hogy az olasz sajtó híradása szerint, Németország és Ausztria jövőbeli viszonyának kialakulására feltételül nagy hatással lesz az ausztriai népszavazás eredménye. Hír szerint Németország ennek a népszavazásnak eredményétől teszi függővé jövőbeli magatartását Ausztriával szemben. Érdekes, hogy állítólag a német kormány befolyást is kíván gyakorolni rádió útján a népszavazás kimenetelére, mert a hivatalos német vélemény szerint, Ausztria függetlensége valóban csak akkor lesz biztosítva, ha a nép teljes szabadsággal dönthet jövője felett.

Igy éltek

Írta: SZITNYAI ZOLTAN.

Hadas Elemér megszoritotta a gyeplőszárát. Egyetlen kemény mozdulatára a négy lipicai, melyek előbb még megvadult táltosokként, borzolt sórénnel vágtattak be a parkkapun, szügyüknek buktaott fejfel megtorpantak a kastély árkaos bejárata előtt. Meghajszolt testükből sürű párafelhők uszkáltak az ezüstös szőr fölött s a zablák szélen habosan csurrant ki a nyáluk. A livrés kocsis lepattant a hátsó ülésről s a magasba helyezett kocsihágcsót gazdájának nehéz teste alá gördítette. Annak már kimarta a fejéből a háromnapos mámort a csipős, téli szél, mely sivitva rohant szembe velük a várostól idáig.

A cselédségi traktus ablakain kíváncsiskodó, kendős fejek buktak ki egy pillanatra és gyorsan visszahúzódtak, amikor megpillantották a kastély új urát. Három nap óta, amikor Geöreogh Imre tuguanezen a négyesen hajtatott be a városba, néhány ezressel a zsebében sorsot és szerencsét idézni, szinte óráról órára érkeztek a hírek. Az ur kaszárnyában, ahol a nagy csata folyt, sorra dőltek ki a gubicsok és felszolgáló inasok, csak a két férfi birta szótlanul és jóformán felállás nélkül egymással szemben, három napon át. A két régi vetélytárs, akik tíz éve együtt indultak Lóti Eszter szep, fehér kezéért. Akkor Geöreogh Imre lett a győztes. Tíz éve most kerültek először szemtől szembe, amint Imre megállt Hadas Elemér kártyaasztala mellett s szembe vele a bankjegyhalomra mutatott könnyedén:

— Az egészet tartom.

Elemér lassan felnézett és szurós tekintete hosszan Imrere süttött szemének szűk üregéből. Imréről már az egész vármegye tudta, hogy kastélyában végrehajtók és ügyvédek portyáznak minduntalan. Ha nem történik valami csoda, ma holnap semmije sincsen. Talán nincs is annyi pénz a zsebében, amennyi az asztalon hever. A gubicsgyűrű izgatott hallgatásba fulladt a várakozásban. Elemér meg nézte, mustrálta Imrét, aztán hűsös keze megmozdult és leosztotta a lapokat.

Nyert. És nyert másodszor, harmadszor, egyre és megállás nélkül. A másinak már az utolsó bankjegy is kibújt a zsebéből. Gyűrű, tárcsa és óra keveredett a kártyalapok közé. Aztán a négy lipicaira került a sor, majd meg az istállókra, magtárházakra, az ősi fundusra, tagonként, kastélyra, butorokra. Izgatott ujjal végül mintha a gombokat akarták volna kabátjáról letépkedni, hogy az asztalra vesse ténnek és visszahívja általuk az elvesztett sorsot. Elemér kezében egytömbbe állt a kártyalap. Nem osztott tovább. Imre vékony ujjal verejtékes hajfürtjét zilálták. Sápadtan dőlt hátra és odakünt ép harmadszor bukott fel a nap duzzadt, vörös arca.

— Semmim sincsen — lehelte maga elé.

Elemér már felállni készült és hirtelen visszanehezedett a székre. Előrehajolt az asztalon és a másik szemébe nézett:

— Még nem vesztettél el mindent.

Imre szemében kigyulladt a reménysugár. Mi az, mi lehet az, amit még nem vesztett el? Hadas Elemér meghalkította és lassura fogta a szót:

— Amit tíz éve nyertél el tőlem.

Imre felhördült, mintha útna akarna:

— Eszti?

— Eszti!

Olyan közel hajoltak, hogy szinte surolták egymás arcát. Villogott a szemük. Még nem is rég, pár száz éve, így birkóztak őseik a várak körül, fegyverrel a kezükben, pénzért és asszonyért. Várur, rablólovag volt a nevük. Akkor is az győzött, aki az erősebb. Most a kártya volt a fegyverük. De az ősi szellem csak eszközeiben szelődött, a lényeg azonban a régi maradt. Egy szál jó karddal még mindent vissza lehet venni, talán egy utolsó lappal is. Talán ép most fordul egy nagyot a szerencse kereké. Geöreogh Imre hanyatt dőlt a széken és sápadt, keskeny arcán kiült a konok igen. Nem bánja, legyen Eszti a tét. Elemér a fejét rázta kegyetlenül. Irásos kötelező nyilatkozatot akar előbb a térről. Imre papírt kapott és remegő ujjai odavetették a mondatot: — Uri becsületszavával kijelentem... Eléje csuszott a kártya... Egy perc... Elemér széles, kemény arcán kigömbölyödött a mosoly. Felállt, zsebébe

gyűrte az írást. A többi majd elintézik az ügyvédek, ezért az egy tétért azonban ő maga megy személyesen. És percek múlva már vele rohantak a keményre fagyott úton Imre hófehér táltosai. A kastélyban akkor már mindenről tudtak. Csak éppen az utolsó térről nem.

Senkisem állta útját. Szabadon ment a néma termeken. Ő az ur, ő az új gazda. Mintha a butorok is földig hajoltak volna előtte. A lakáj sorra tártá az ajtókat. Az utolsónál megállt, habozva nézett Hadas Elemérre. Belülről halk léptek halatszottak és a kinyitló ajtóban megjelent Eszter. Alabástrom arccal sötét hajának éjszini keretében. A szolgáló lábujjhegyre csönnesített léptekkel kisompolygott. Egyedül maradtak.

— Meggyűttem, — szölt Elemér. Előbb hozszan az asszonyra, aztán a falakra, butorokra, ablakon át a távoli táj felé nézett és azt mondta a tekintete: itt minden az enyém.

— Tudom, — felelte halkan az asszony, mintha a gondolatra felelt, aztán a nyitott ajtón szobájának mélye felé mutatott, ahol bóröndök álltak megrakva. — Csak pár perc türelmet kérek, hogy kocsi rakják a dolgaimat.

Hangjából a régi gyűlölet hidege szállott a férfi felé. Hát csak gyűlölködjek, de most ő az ur. Minden az övé, kártyán vette a sors egyenlő esélyei mellett. Eszter is. S ha nem nyugszik bele a szeretetbe, amit adna, hát majd megtöri az erőszak. Ha nem kell a hálás gyöngédség, majd zokogva fogja megajándékozni a gyönyörrel. De hogy meg fog törni, arra esküszik. Ujjai közt megzördült a papír, amint Eszter elé tolta az írást:

— Minden úgy marad itt, amint van. Maga is, Eszter. Itt minden az enyém.

Aztán várta a rémület sikolyát. De, az asszonynak csak az ajka rándult meg kissé, amint végigolvasta az írást. Keskeny ujjai néhány hajszálal tereltek el a szeme elől. Vagy úgy. Ez természetesen más. Ha Imre becsületszavát adta, akkor az ígéretet végre is kell hajtani. Becsületbeli tartozás huszonnégy órán belül kötelező. S aki fizethet rögtön, az tegye meg. S a nyulánk testen, melyet Elemér tíz éve látott utoljára. báliuha fe-

Leleplezték az osztrák horogkeresztesek augusztus 28-ára tervezett forradalmát

Bécsi jelentések szerint a rendőrség napok óta szenzációs ügyben nyomoz. Az osztrák horogkeresztesek ugyanis nem nyugodtak bele a július 25-iki vereségükbe, hanem

újabb lázadást készítettek elő, még pedig augusztus 28-ikára.

A rendőrség megfelelő bizonyítékok birtokában, ma több letartóztatást eszközölt. Az új lázadás tervét szerint a), b), c) csoportokba volt beosztva. Az a) csoport feladata az összes középületek és pályaudvarok megrohanása és a lázadás tényleges végrehajtása volt. A b) csoportnak, mint pótrendőrségnek, az volt a feladata, hogy minden árulást megakadályozzon. A c) csoport tagjai nem vettek volna részt ténylegesen a felkelésben, hanem tartalékban maradva, sikertelenség esetén a pártot újjászervezték volna.

Schuschnigg osztrák kancellár lapja, a Sturm über Österreich azt írja, hogy augusztus elseje óta

ismét husz kiképzett német agitátor jött Ausztriába.

Németország békés ígéretei helyett, leleplezték a lázas készülődését.

Bárd örnagy, Alsóausztria közbiztonsági kormánybiztosa, a közbiztonsági miniszter helyettese, arra utasította az összes osztrák Heimatschutz vezetőket, hogy szemeljenek ki tusként minden helységben tíz nemzeti-szocialista egyént. Ennek a kijelölésnek a legnagyobb nyilvánosság mellett kell történnie, hadd tudják az illetők, hogy tusként nyilvántartják őket.

A közbiztonsági kormánybiztos azért adta ki a rendeletet a tuskok kijelölésére,

szes abroncsában, felpattant egy kapocs. Utána másik, harmadik. Habfehér kebel villant ki a csipkék közül. A két kar a levegőbe nyújtózott a hófehér selyemmel s Eszter szép, karcsu teste fedetlenül állt a férfi előtt.

— Tessék — és hideg, romboló tekintetében kegyetlen guny volt.

Mindez szinte pillanatok alatt történt. Olyan döbbenetes gyorsasággal, hogy Elemér szólni sem tudott. Forró odaadást, vagy a korbácsütések kegyetlen kényszerét képzelte el magában s most előtte áll az asszony, olyan mezítelenül, mint szerelmi áruk, Pompei rabszolgapiacán. Elitett a vesztőhelyen. Csak nézi és szólni sem tud, úgy áll egyhelyben, mintha gyökeret vert volna a lába. S az asszony hidegen visszanézi, félelem és szemérem nélkül. Türelmetlenül ismétli meg a hangja:

— Tessék.

Hadas Elemér hátrább lépett. A véréből kihiült minden forráság. Olyan lett, mint a megjuhászott vad. Lesütötte a szemét, megköszörülte a torkát. Szégyelte jelenlétét a meztelen asszony előtt. Csak nehezen tudott megszólalni:

— Nem így gondoltam.

— Hogyan, — s Eszter könnyű csipkekendőt dobva magára, egész közel a férfi elé lépett — talán az életemet is akarta az uram lapján? Nem, barátom, ezzel a tétellel csak én játszhatom.

— Igaza van, — felelte Elemér. Kezébe megzördült a papiros és apró részecskékre szaggatva hullt a földre. Aztán Elemér sarkon fordult és kiment a szobából, anélkül, hogy felnézett volna.

Odakünt még hámba fogva állt a négy mén. A livrés kocsis lepattant a bakról és parancsra várt. Elemér szó nélkül elkerült mellette s csak néhány lépés után kiáltott vissza, hogy hajtson be a városba a nagyságos urért és mondja meg neki, hogy amit ott elnyert tőle, azt itt mind visszavesztette. Aztán ő maga gyalogosan nekivágott egy másik kastély felé. Az ég szürke felhőiből tömött, sűrű pelyhekben ép megeredt a hó.

Igy történt az Urnak nem is oly nagyon rég mult évtizedeiben, amikor még így éltek régi várurak fiai a magyar középkor végén.

mert a kormánynak tudomására jutott a nemzeti-szocialistáknak az a tervük, hogy legközelebb új akciót intéznek, amelyet a legféltlenebb erőszakkal akarnak végrehajtani. Elsőnek a hazafias front minden parancsnokát akarják láb alól eltenni, majd a kancellárt, helyettes kancellárt és a kormány több tagját meggyilkolni.

A horogkeresztesek állítólag sokat tanultak az összeomlott puccskísérletből, amely azért omlott össze, mert nem volt eléggé gyors és erőteljes. Rintelen dr. — mondja a kormányhoz érkezett információ — először tárgyalni akart és azután cselekedni. Az új államcsinyt úgy akarják végrehajtani, hogy először cselekszenek.

ártalmatlanná teszik az összes veszedelmessé válható személyeket és csak azután kezdenek tárgyalni.

Kijelölt nemzeti-szocialista tuskok

A kormány olyan forrásokból kapta értesüléseit, hogy azok komolyságában nem kételkedhetett és ezért adta az utasítást a közbiztonsági kormánybiztosnak a tuskok kijelölésére. Bárd örnagy utasítása szerint csak a legelőke-

Tatarescu a királynak beszámolt az állami apparátus egyszerűsítéséről

Maniu válaszolni akar Tatarescunak a Targuljiban mondott beszédére. — A nemzeti-parasztpárt leleplezésre készül a Skoda-ügyben

Bucurestiből jelentik: A király ma fogadta Hildebrando Akcioli brazil követet, aki átadta megbízó levelét. Az új követ mint meghatalmazott miniszter foglalja el helyét. Utána Einar Henning svéd követ járult az uralkodó elé, aki visszahívó levelét mutatta be.

Tatarescu miniszterelnök megjelent a királynál és beszámolt az állami apparátus egyszerűsítésére történt intézkedésekről. Különben ledőlt minisztertanács lesz, amikor is újból ezzel a kérdéssel foglalkoznak. A minisztertanács után Tatarescu Bléde utazik. Kormánykörökben megállapítják, hogy a miniszterelnök minden évben ellátogat a jugoszláv fürdőhelyre, ahol számos barátja van.

A megbeszélések után Károly király vendégül látta egy brazil, mind a svéd követet és Tatarescu miniszterelnököt.

Itt írjuk meg, hogy miután a nemzeti-parasztpárt Eforián csak a munkar. ipar- és közegészségi ügyekkel foglalkozhatott, Bucurestiben tartanak majd megbeszéléseket, amikor a külpolitika, a hadügy és a pénzügy kerül szóba.

Sighisoarától érkező jelentések foglalkoznak a Maniu és Vajda közötti kibékülési lehetőségekkel és megállapítják, hogy nem valószínű, hogy a kibékülés hamarosan megtörténik.

Nagy előkészületek történtek egyébként az augusztus harmincadiki megbeszélésekre. Állítólag válaszolni fognak, sőt maga Maniu is válaszol Dinu Brătianu vádaskodásaira a Skoda-ügyben. Az Adeverul írja, hogy olyan bizonyítékok vannak a párt birtokában, amellyel a vádaskodások ellen fel lehetnek lépve. Bizonyítani tudják, hogy

a Skoda 11 százalékkal kisebb ajánlatot

Asszonyom! HEL-LA-laboratóriumcikkei!

közismert, hogy háztartásában

BRILLANT-surolópor a legjobb. 2873

SUPEROL-légmentesítő tartós fényt ad.

HELLAZOL-duplakéítő a legjobb minőségű.

A legjobb és legolcsóbb!!

lőbb egyéneket lehet kijelölni, akiknek szavuk és súlyuk van.

Elmenekült Winkler volt alkancellár

A rendőrség jelenleg a Landbund július 25-iki szerepét vizsgálja. Az eddigi megállapítások szerint a Landbund szerepe a július 25-iki puccs előkészítésében igen kényes, a rendőrség számos terhelő adat birtokába jutott. Mintán a rendőrség Bachinger volt minisztert letartóztatta, kihallgatták a feloszlott Landbund két főtákarát is. A kihallgatás után az egyik titkár veronállal öngyilkossági kísérletet követett el. Mire tettét észrevették, már halott volt.

A rendőrség tegnap akarta előállítani Winkler dr. volt alkancellárt, a feloszlott Landbund volt vezetésének egyik tagját. Winkler dr. azonban, aki valószínűleg értesült tervbevett letartóztatásáról,

még tegnap reggel elhagyta Ausztriát és Csehszlovákiába menekült.

nyújtott be Romániának, mint Jugoszláviának és hogy az ajánlat módosítását nem a nemzeti-parasztpárt csinálta. A hírek szerint válaszolnak Tatarescu Targu Jiuiban mondott beszédére is, majd foglalkoznak az állami apparátus egyszerűsítéséről szóló rendelkezésekkel is. A nemzeti-parasztpárti körökben az a vélemény alakult ki, hogy a rendelkezés Erdély ellen készült.

A Dimineata munkatársa Szovátán felkereste Maniu Gyula volt miniszterelnököt, akivel beszélgetést folytatott. A beszélgetést a lap a következőkben adja vissza:

— Szovátára várja Ön Vaida Sándort és Popovici Mihályt?

— Nem várok senkit.

— Az augusztus harmincadiki értekezleten, amelyet Szovátára hívtak össze az ön hívei, résztvesz ön?

— Nem.

— Miért?

— Három-négy napig maradok csak itt még, azután Bucurestibe utazom, ahol különböző dolgomat kell elintéznem. Szeptemberben megint Szovátára jövök, hogy itt töltsöm azt a pár napot, amelyet badacini gazdaságom dolgai részemre megengednek. Remélem, hogy szüretig itt tudok maradni.

Az újságíró ezután megkérdezte Maniu Gyulát, hogy mit tart Tatarescu miniszterelnöknek Targu-Jiuiban mondott beszédéről. Maniu erre így válaszolt:

— Erre a targuljiui beszédre sokat tudnék felelni. Lehetséges, hogy majd nyilatkozom ezekről a dolgokról is a lapoknak.

CORSO-mozgó mai műsora?

3, 5, 7¹/₂, 9¹/₂ órákor!

RAUL ROULIEN nagyszerű spanyol énekes táncos filmje:

Ne csald meg a férjed!

Rosita Moreno

Men a Mária.

Fodorné és Weinfeldné

Összes szépséghibák szakszerű kikezelése 3447

speciális kozmetika. Strada Alexandri No. 3. Tanítványok kiképzése bent az udvarban.

A német Himalája-expedíció szörnyű sorsa

Az öttagú expedíció három embere és hat teherhordó pusztult el majdnem 8000 méter magasban

Egyedülálló tragédia az alpinizmus történetében — A hóvihar áldozatai

Berlinből jelentik: A rádiószolgálat részletes jelentést kapott a német Himalája-expedíció tragikus sorsáról.

Az expedíció tagjai közül három ember, ezenkívül hat teherhordó pusztult el szörnyű viszontagságok között a Nanga Parbat esuces alatt.

Julius 6-ig tervszerűen haladt előre az expedíció a Nanga Parbat felé, amely 8120 méter magas csúcs a Himalája nyugati részén. A megelőző napok fáradalmait, következtében a bennszülött teherhordók nagy része kidőlt és kénytelen volt az alacsonyabban fekvő táborba visszatérni. Az expedíció öt tagja, Aschenbrenner, Merkl, Schneider, Welzenbach és Wieland, így csak 11 teherhordóval indult utnak a legmagasabb táborok felé.

Aschenbrenner és Schneider ezen a napon 7900 méter magasságba jutott és

a két hegymászó már csak négy óra járányira volt a csúcstól.

Az expedíció tagjai biztosra vették, hogy a következő napon elérik a csúcstól. A sors nem így akarta.

Megkezdődött a tragédia, amelyhez hasonló sem a Himalája-kutatás, sem az alpinizmus történetében nem fordult még elő.

Éjszaka heves hóvihar kezdődött és hiába erősítették meg a sátrakat, hamarosan több centiméter magasságban állt a hó a fekvőzsákokon. A szélvihar csakhamar eltörte a sáttartó rudakat. Hajnalban sűrű köd volt, erősen havazott és a szélvihar borzalmas erővel dühöngött tovább. A szabadban alig tudtak lélegezni az emberek. A vihar oly erős volt, hogy a petróleumlámpákat sem tudták meggyújtani, tehát nem tudtak meleg ételt készíteni az expedíció tagjai.

A második éjszaka még rosszabb volt, mint az első.

Ezt az éjszakát is ébren töltötték a hegymászók. A vihar óráról-órára erősödött, végül is orkánná fajult. A hegymászók erős akarata még ellenállt a felszabadult elemeknek, mert most már arról volt szó, hogy az életüket kell megmenteni.

Julius 8-án reggel elhatározták a visszavonulást. Aschenbrenner és Schneider három hordóval előre ment, hogy a hóban megkeressék az utat. Merkl, Welzbach és Wieland nyolc teherhordóval követte őket. E teherhordók közül egy rövidesen meghalt a tábor elhagyása után. A hegymászók a haláleset miatt megálltak és végül is a kimerültség folytán a csoport egyáltalán nem jutott előre. Még mielőtt elérték volna a VII. tábor, kénytelenek voltak ideiglenes tábort ütni,

ahol egy második teherhordó is meghalt.

A változatlan erejű viharban itt töltötték az éjszakát sátrak nélkül. Súlyos fagyási tünetek mutatkoztak reggel az expedíció tagjainál.

A következő napon, július 9-én

Wieland leereszkedés közben meghalt.

Merkl és Welzenbach elérték a VII. tábor, amely egy sziklán állott. Négy teherhordó tovább ment, de

csak három érkezett meg közülük

a IV. táborba, ahol Aschenbrenner és Schneider tartózkodott.

Welzenbach a VII. táborban halt meg.

Julius 13-án Merkl, aki napok óta nem evett, emberfeletti erőfeszítéssel két teherhordóval utnak indult a 6900 méter magasságban fekvő VI. tábor felé. A tábor nem találták meg, mert vagy a szélvihar seprte el, vagy betemette a hó. A három ember maga ásott egy odut a hóban, amelyben menekvést találtak. Az egyik teherhordó a következő napon utnak indult és el is ért a IV. táborba, míg

a másik hűségesen Merkl mellett maradt és vele együtt halt meg.

Cosyns beszámolója a belga akadémia diszülésén

Ibolyaszín ég alatt 85 kilométeres sebességgel repültek és csak egyszer látták a földet Cosynsék

Brüsszelből jelentik: Cosyns professzor és Van der Elst — mint már jelentettük — tegnap este megérkeztek Brüsszelbe. A belga tudományos egyetem nagytermében diszülésen ünnepelték a két sztratoszférarepülőt, akik újabb részleteket közöltek a sztratoszférában észlelt tapasztalataikról. Kijelentették, hogy

a sztratoszférában nem várt hidegre bukkantak és a gondolában is állandóan minusz 10 fok Celsius alatt volt a hőmérséklet.

A hidegtől rengeteget kellett szenvedniök, a legkelemetlenebb azonban az volt, hogy 14 órás repülésük alatt a gondolában ugyyszólván alig tudtak mozogni. Egész idő alatt tudományos megfigyelésekkel és a kozmikus sugarak mérésével voltak elfoglalva.

A földet alig-alig látták, állandóan felhők takarták el a kilátást.

Csak egyszer sikerült megpillantaniuk a földet és ekkor felejtetetlenül szép látványban volt részük. A ballon óránként 85 kilométeres sebességgel sodródott Jugoszlávia felé, ez a nagy gyorsaság azonban a repülők fizikai állapotára nem volt behatással. A gondola kitűnően megmaradt egyensúlyozott állapotban és egyáltalán nem himbálózott. A legérdekesebb volt, amikor 16 kilométeres magasságban megpillantották az égboltozatot.

BUZIAS GYÓGYFÜRDŐ (Román) Nauheim

páratlan szénsavas rádióaktív sós-savas forrásvízekkel

Biztos gyógyhatás: szív

és vérkeringési zavaroknál,

szervi, elhízásos, érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerülési idegesség esetén

Női betegsége

és változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépő idegjelleg (Tabes etc.) esetében a legjobb eredménnyel.

Természetes szénsavas, sós-savas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés

Különböző konyha, elsőrendű szállodák

Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Ul. modern uszoda, napfényes stranddal.

A CFR vonalain 50%-os utazási kedvezmény. Állandó katonazene. Páratlan-kurák az „Europa” utazási irodák útján.

Fürdőidény: május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld:

MUSCHONG BUZIASI GYÓGYFÜRDŐ RT.
FÜRDŐIGAZGATÓSÁG Buzias (Banat)

864

A bennszülött teherhordók emberfeletti küzdelemmel tartották ki a német expedíció tagjai mellett és közülük is hatan haltak meg a hősies önfeláldozásban.

Művészeti esemény!

MARÓT ANNIE

8448

egyetlen zongora- és előadóestje Aradon

Szeptember közepén

A Minoriták Kulturházában

Művészeti esemény!

A „Torockói menyasszony” New-Yorkban

Pár héttel ezelőtt volt az amerikai Newporban Indig Ottó vigjátékának, „A torockói menyasszony”-nak ugynevezett próbapremierje. A próbapremiernek az a célja, hogy a vidéki város közönsége előtt valóban kipróbálják az újdonság hatását és ha szükséges, változtassanak és javítsanak a darabon. Ha aztán így sikert ígérnek látják, „beviszik” a darabot Newyorkba. Ez történik most az Indig-vigjátékkal: egy héttig játszották Newporban és a próba-előadások sikere után szeptember 5-én lesz a bemutatója a newyorki Henry Miller-Theatreben. „The Braid of Torozko” címmel fog „A torockói menyasszony” az előkelő newyorki színházban színrekerülni; producerei: Miller és Shumlin igazgatók; rendezője: Langner, a Theatre Guild nevű színházi egyesület egyik igazgatója.

Kérje mindenütt a

GOLF

BOROTVA-PENGÉTI

(Az acélipar legelőkeltebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban.

Vezetékpósalet: Fridmann Armin

Oradea, Promenada Eminescu 18. 3171

Kirabolták a „Kigyók szigetét“

Bolgár politikai menekültek garázdálkodása a Duna deltája előtt

Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt a Duna deltája előtt levő Insula Sarpilor (Kigyók szigete) parti őrsége egy bolgár motoros-hajót látott felbukkanni, mely egyenesen a szigetnek tartott. A parti őrség megállapította, hogy a motoros utasai bolgár politikai menekültek, akik Odesszába akartak jutni.

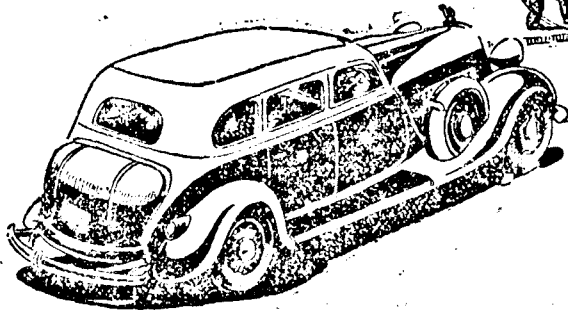
A parti őrség felsőbb engedély hiányában nem akarta megengedni a partraszállást és ezért a motorhajóban levők el is távoztak, úgy tettek, mintha belenyugodnának az elutasításba, azonban később visszajöttek és más oldalról közelítették meg a szigetet, ott, ahol a magas sziklák valószínűleg hozzáférhetetlenné teszik. Itt az őrség éberségét kihasználva, sikerült a magas sziklakon felkuszniuk, majd gyors és váratlan fellépéssel megtámadták az őrséget és azt lefegyverezték. Elszedték fegyvereiket és muníciójukat, majd kifosztották az élelmiszerraktárakat, azután felmentek a világítótoronyba és onnan is magukhoz vettek minden élelmiszert. Majd mikor így kirabolták a szigetet, visszatértek motorcsónakukba és folytatták útjukat Odessza felé.

Automobiliști,

Acesta este noul tip de stațiuni, pe care DISTRIBUTIA vi-l pune la dispoziție. În București și întreaga țară, și cari vă servesc ULEIURI SUPERIOARE precum și renumita

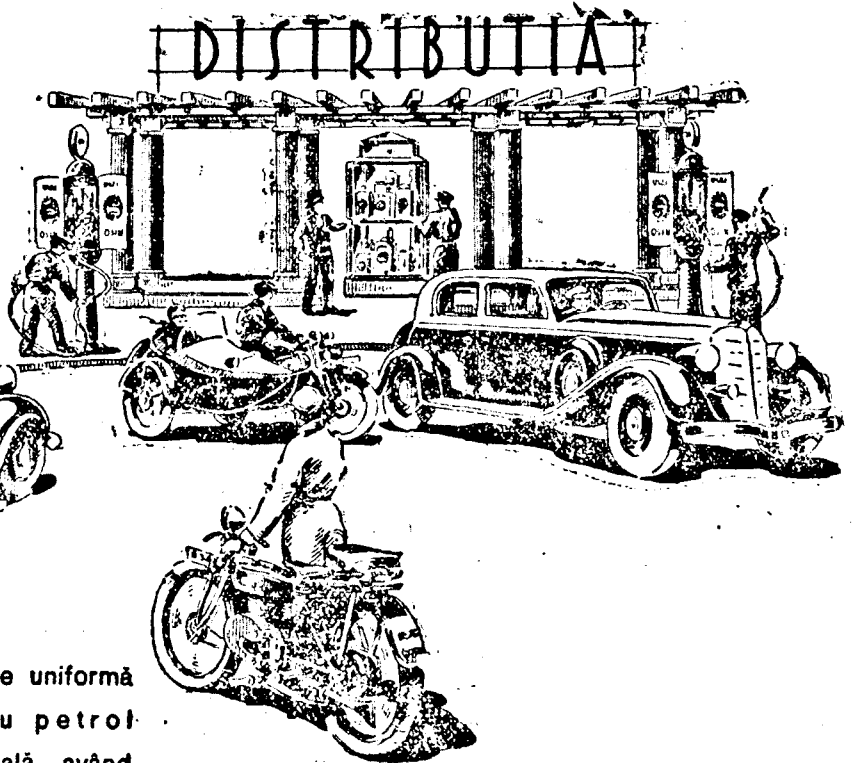
BENZINA AUTO-„DISTRIBUTIA“

Apă și aer gratuit



BENZINA AUTO pretutindeni de calitate uniformă
BENZINA AUTO neamestecată cu petrol
BENZINA AUTO în culoarea ei naturală, având puritatea 100%, fără absolut nici un adaos de substanțe străine, cari ar putea vătăma motorul.

DISTRIBUTIA



Benzina-auto „DISTRIBUTIA“
 înseamnă:

SIGURANȚĂ
CONFORT
VITEZĂ
ECONOMIE

Ki a tettes...?

Gyujtogatás történt a König és Lázár-cég vasuti raktáránál — állapítja meg az eddigi vizsgálat

Két különböző helyen keletkezett a tűz — Dávid vegyész-mérnök, bírósági szakértő érdekes véleménye — Ellenmondások az éjjeli őr vallomásaiban

A mai napon érdekes fordulat keletkezett abban a bűnügyi vizsgálatban, amelyet a König és Lázár ismert aradi szállítócég raktárában pusztított tüzzel kapcsolatosan vezettek be. Ma délelőtt Seracu Adrián vizsgálóbíró, az elsőszámu kabinet vezetője előtt megjelent Dávid István vegyész-mérnök, törvényszéki szakértő, aki szintén résztvesz a vizsgálat munkájában és elmondotta a maga vizsgálatának eddigi részleteit. Felhívta a vizsgálóbíró figyelmét arra az érdekes körülményre, hogy a König és Lázár-cég raktárában, valamint a szomszédos söraktárban is pusztított tűz.

A két raktár között azonban vékony deszkafal áll, amelyet a tűz egyáltalában nem érintett, amiből az a következtetés vonható le, hogy gyujtogatás történt, még pedig egyszerre két helyen.

Ha ugyanis véletlen szerencsétlenségből kifelé keletkezett volna a tűz — fejtegette a vegyész-mérnök — úgy a két raktárt elválasztó deszkafalnak is le kellett volna égnie.

Még egy érdekes felfedezést tett a vegyész-mérnök. Dávid mérnök megvizsgálta a raktárban volt olajat, valamint a tűz után talált olajos kócot és megállapította, hogy a két olajnak más-más szaga van. A kócban talált olaj szagáról

a vasutnál használt „pacura“-nak nevezett mozdonyolajra vélt ráismerni

és éppen ezért szükségesnek találta a két olaj vegyi megvizsgálását. Lehetséges ugyanis,

hogy az égés következtében kapott ilyen szagot az olaj. Ma délelőtt a vegyész-mérnök mintát vett a mozdonyoknál használt olajról és a vegyi laboratóriumban a napokban felülvizsgálja és összehasonlítja ezeket az anyagokat. Kérésére ugyancsak ma délelőtt a rendőrség fényképezte felvételeket készített a tűz helyszínéről. Dávid mérnök végül szükségesnek találja a talált kóc megvizsgálását abból a célból, hogy megállapítsa, butortisztításnál használt kócról van-e szó, vagy pedig a mozdonyok tisztításánál használatos anyagról. Bejelentette a vegyész-mérnök a vizsgálóbírónak, hogy az összes anyagok vegyi vizsgálata körülbelül tizenkét napig tart.

Seracu vizsgálóbíró ma délelőtt folytatta a tűz ügyében a kihallgatásokat. Furcsa ellentmondás mutatkozik az egyik éjjeli őr vallomásaiban. Az őr ugyanis, aki néhány perccel a tűz felfedezése előtt haladt el a raktár mellett, azt állítja, hogy nem látott füstöt, az a vasutas viszont, aki a tüzet felfedezte, néhány perc múlva már lángokat látott. *Lehetetlen, hogy a lángokat ne füstfelhők előzték volna meg és így kiderítésre szorul, hogyan történt, hogy az éjjeli őr elhaladt a raktár mellett és állítólag semmit sem vett volna észre.* Az ügyben hétfőn előreláthatólag újból beidézik az őrt, akit a fenti körülményre nézve hallgatnak ki. A vizsgálatot vezető hatóságok szükségesnek tartják a raktár könyveinek felülvizsgálását is, annak megállapítására, vajon nincs-e hiány az áruban.

A vizsgálat eddigi adatai tehát a gyujtogatás tényét igazolják, azonban semmiféle adat nem merült fel abban az irányban, hogy a letartóztatott két tisztviselőnek, Lázár Nándornak és Révész Jenőnek a legcsekélyebb szerepe lett volna a történetben. Valószínű,

hogy a vizsgálatnak hamarosan sikerül fényt deríteni a titokzatos ügyre s megállapítani, gyujtogatás történt-e ténylegesen vagy véletlen szerencsétlenség következtében keletkezett a raktártűz, ha pedig gyujtogatás történt, úgy sikerül a tettest leleplezni. A váratlan fordulat nyomán érdekelt körökben most már kettőzött figyelemmel várják a további fejleményeket.

Megölte a fogyókura

Berczelly Magdát, a pesti színpad egykor ünnepeit primadonnáját

Budapestről jelentik: A fogyókura-járványnak újabb áldozata van. Berczelly Magda, a pesti színpadok ünnepeit primadonnája, hetekig tartó gyötrelmes szenvedés után, ma meghalt újpesti lakásán. Az igen tehetséges színésznő néhány év előtt még igen jelentős szerepet játszott a budapesti színházvilágban. Egy ideig a Blaha Lujza-színháznak volt primadonnája, majd a Király-színház, Fővárosi Operett-színház és a Teréz-köruti színház színpadán csillogtatta művészetét.

Péchy Erzsinek volt a legjobb barátja és vele együtt indult versenyre, hogy ki fog rövidebb idő alatt lefogyni. Péchy Erzsike fizetett rá elsőnek a tulhajtott fogyókurára és egy év után követte őt Berczelly Magda.

aki most 34 éves volt. Két év előtt otthagyta betegsége miatt a színpadot és ekkor Budán meguyította a Fehér Holló nevű vendéglőt.

CENTRAL: 3 (mérs. helyárak), 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

VACSORA NYOLCKOR.

Edna Ferber világhírű színművének németnyelvű filmváltozata.

Jean Harlow **Maria Dressler**
John Barrymore **Wallace Beery**
Lionel Barrymore **Edmund Lowe**

SELECT: 3 (mérs. helyárak), 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Ha lenne egy millióm...

Riportárs hét véletlen örökös fura sorsáról.
Gary Cooper, Wynne Gibson, Charles Ruggles,
George Raff, Charles Laughton,

LEGSZEBBEN

MOS

VASAL

FÉNYEZ

BUTTINGER TERÉZ

gőzmosódája Arad,
 Str. Consistoriului 35

A maharadzsza udvarában

Hogyan él és hogyan mulat egy keleti nábob — A bhopali maharadzsza élő talizmánjai — Indiai vacsorán a bankai kastélyban — A maharadzsza mesébe illő ékszerei — Mi a véleménye az angol király barátjának Európa erkölcséről.

— Beszélgetés a titokzatos India hatalmas fejedelmével —

(COPYRIGHT by Jób Padl.
Utánnymás tilos.)

Pöstyén, 1934. augusztus végén.

Öt napot töltöttem el a bhopali fejedelmel közvetlen környezetében, beszéltem a fenséggel, akit általában maharadzsának hívnak, megfigyeltem az életmódját, megismertem környezetének tagjait, meghallgattam véleményét a világról, a mienkéről és az övéről, végignézem: hogyan él és miként mulat India egyik leghatalmasabb fejedelme, akinek

évi jövedelme meghaladja a két és fél millió dollárt

és akit pár héttel ezelőtt az angol király udvart felfér vonatán vittek el Bécsből Londonba, hogy ott hatalmas fejedelmeknek kijáró pompával vezessék el a britt birodalom királyának és India császárának palotájába.

Erről az öt napról számolok most be.

A maharadzsza és udvara

A bhopali fejedelm teljes nevén: His Highness Nawab Sir Mohamed Hamidulla Khán.

A maharadzsza voltaképpen nem is maharadzsza,

az ő címe: Nawab. Ez a szó megfelel a magyar nábob kifejezésnek, szó szerinti fordításban teljesen azonos a maharadzsza szóval. Hamidulla Khán uralkodója az angol protektorátus alatt álló Bhopal országnak, ő is, alattvalói is mohamedánok. Indiában a hindosztán valláson lévő uralkodókat hívják maharadzsának, a mohamedán hitet követők neve: Nawab. Mind a két szó értelme azonos: maharadzsza is, nawab is egyaránt uralkodót jelent.

Hamidulla Nawab májusban jött át Európába. Odahaza egy tigrisvadászaton leesett az elefántjáról és megsérte a lábát. Bécsben a Cottage szanatóriumban kezelték, aztán orvosai Pöstyénbe küldték kúrara. Itt néhány hét alatt teljesen meggyógyult, júliusban az angol király látogatására Londonba utazott, onnan most visszajött Pöstyénbe — vadászni.

Negyvenéves ember, de — nagyapa. Itt érte a hír, hogy odahaza Indiában a fiának kislánya született. A felesége egy afganisztáni hercegnő, de a fenséges asszony Indiában maradt. Az indiai fejedelmek általában asszony nélkül szeretnek Európába jönni...

A bhopali fejedelm Pöstyénbe tizedmagával jött el.

A Thermia Palace Hotel tizennégy szobáját foglalja el az udvartartásával. Környezetéhez tartoznak: Anzari doktor, a legtöbb indiai fejedelm konzultáló orvosa,

Gandhi meghitt barátja, az indiai nemzeti tanács jelenlegi elnöke, akinek nagy szerepe lesz még a távoli titokzatos India jövő életében.

Mister Heider K. F., egy mindig mosolygó arcú, olajbarna hindu, kirakatba illő eleganciával tölti be a maharadzsza oldala mellett az első titkár szerepét. Tizennégy év óta él Londonban, ahol hivatalosan is képviseli Bhopal országát. Vencoba Roa a személyi titkár, az angol Badoock C. S. a komornyik, négy sovány hindu: D. Abdus Samed Khan, Syeid Ahsam Ali, Ibrahim és Shaik Kader pedig a szolgáló teendőket végzik. Kiegészíti a kíséretet egy indiai hercegnő: Miss Rooma Bia, aki voltaképpen nem más, mint a hatalmas fejedelm

Elő talizmánja,

akit magával visz minden útjára. Miss Rooma Bia talált gyerek, Bhopal fejedelme úgy akadt rá, mint Mózesre a farao.

A hatalmas Nawab egyszer lovaglásra indult. Kétszázötven háts lova áll a bhopali palotában. Egy folyó partján, a nádasban gyereksírással lett figyelmes. Leszállt a lóról, a gyereksírás irányába ment és gyékénybe csomagolva ott talált egy csecsemőt. Hazavitte, felnevelte.

Ez a csecsemő: Rooma Bia hercegnő. Alacsony növésű leány, ma már huszonnégy esztendősen, de nem néz ki tizennégyenél többnek. Állandóan nadrágban és széles férfikalapban jár. Angolul csak keveset beszél. Legfőbb teendője:

felügyel a konyhában, amikor a maharadzsza ételeit főzik.

Báró Leonhárd Antal, bankai nagybirtokos és bájos felesége tartoznak Bhopal fejedelmének meghitt baráti köréhez. Náluk vadászik és állandóan az ő társaságukban lehet őt látni. Valamelyik este indiai vacsorát rendezett a fenség kint, a bankai kastélyban.

A maharadzsza táncolni tanul

A Thermia Palace halljában elegáns társaság van együtt.

Galbavi bandája régi nótákat játszik.

Külön asztalnál ül Berchtold Lipót gróf társasága. Egy másik asztalnál a Károlyi grófok Hardegékkal. Dreyfuss André — Dreyfuss kapitány öccse — a Liberté főszerkesztőjével, monsieur de Rosse-val ül. Coloredo-Mansfeld grófnő fantasztikus tolettje elkápráztatja az embert. Hokkenyes svájci egyetemi tanár dr. Pauker-ral, egy kiváló budapesti hírlapíróval, Winter Imre fűrdőigazgató asztalánál hallgatja a muzsikát. És itt van Colonel Thyme, az angol király testőrségének parancsnoka.

Az egyik sarokban az asztal még üres...

Egyszerre feltárl a hall szárnyas ajtaja és bevonul rajta udvarával és társaságával a bhopali fejedelm.

Öfensége frakkban. Plasztronján borsónagy-szerű briliánsokkal. Jobb kezének kisujján platinába foglalt hatalmas sárga fényű gyöngy. Oldalán a cooch-behari maharranec, Indire Dewi öfensége,

India egyetlen uralkodó hercegnője.

Karlsbadból érkezett különvonattal a bhopali fejedelm látogatására. Bordo túlliből készült estélyi ruha van rajta, a belépő szináranyból. A nyakán ötsoros, borsónagy-szerű, rózsaszínű igazgyöngyökből fűt nyakék. És a karján ugyanilyen karkötők. Füleiből körömhagyású briliánsok tüze hány szikrát. Hatalmas briliánsok az ujjain...

És még egy hölgy van a társaságban:

egy bécsi kereskedő felesége, a szőke Viki Newmann, akivel júniusban ismerkedett meg a bhopali fejedelm és azóta állandóan a társaságában van.

A kis Rooma Bia fehér blúzban van, felette vörös övvel és alatta fehér selyemből készült nadrággal. Báró Leonhárdyék, dr. Lichtenstein Géza pöstyéni orvos, Winter Jancsi, a Thermia Palace igazgatója. Mister Heider foglalnak még helyet az asztalnál. A maharadzsza csak vizet iszik, a maharance ellenben — aki nem mohamedán, hanem a hindosztán hitet vallja — egymás után fogyasztja

„Európában a magyar az egyetlen nép, amely rokonunk.”

Magyarországra terelődik a beszéd sora. A fenség még mint fiatal ember az édesanyjával — aki nagykorúságáig egyedül uralkodott — járt Budapesten. Mister Heider már többször volt ott. Hallatlanul érdekes dolgokat mesél el nekem.

— Indiában a kormány most archeológiai kutatásokat végeztet, hogy megállapítsa a magyarok bölcsőjét. Mert a két nép közös eredetű. Bizonyítékaink nincsenek erre, de valahányszor egy hindu Magyarországon jár, éri a közösséget. A magyar paraszt szakasztott úgy él, mint mi odahaza. Ha elkerülünk egy magyar faluba, úgy érezzük, mintha odahaza lennénk. Ugyanolyanok a házak, mint nálunk, hasonló a nép eledel és az öltözködése. Népművészetének motívumai: a pávaszem és a tulipán a mienk. Mi is olyan ételt eszünk, amit Magyarországon gulyásnak hívnak. Szeretjük a paprikát, meg az erős ételeket. Valamennyi nemzet között legjobb-

Egészséges, bő gabonatermés

ARZOPOL

száraz-pácoló szer

használatát nélkül elképzelhetetlen.

Többlétermés!

Egészséges magvak! Mérsékelt ár! Gyártja: Moskovits Ipartelepek r.-t. Oradea.

Kapua: 6.

„Mezőgazdák” Kereskedelmi r.-t. Arad, „Promonto”-ul Arad, Str. Alexandri 1., Mauthner Ödön r.-t., Arad.

410

a különböző coctailket. Megszámoltam: husz pohárral ivott meg. És ezenkívül egy fél üveg tokajit... A zene quickstepet játszik. Öfensége táncba indul Viki Newmannal. A maharance az elegáns Lichtenstein doktorral táncol. Mindenki őket nézi...

Amikor a maharadzsza Európába érkezett, nem tudott még táncolni. Itt tanult meg. Az egyik pöstyéni táncmestertől vett órát, alig pár nap alatt tanulta meg a foxtrottot, quickstepet, slowfoxtot, tangót, englisch-walce-t és ezeknél a táncoráknál a szőke bécsi asszony asz-

szisztált.

Sokkal nehezebb intervjut kapni a hatalmas indiai fejedelemtől, mint azt az első percben gondoltam. Minden utat megpróbáltam már: egyik sem sikerült. A végén fogadott. Miként? Engedtes-sék meg nekem, hogy erre a kérdésre adós maradjak a felelettel.

Mister Heider volt szíves bemutatni.

A fejedelm és titkára ismeretlen nyelven beszéltek előttem. A maguk nyelvén: urdusul. Mi angolul diskuráltunk. Kérdéseimre hol a fejedelm, hol a titkára felelt. De amikor a titkár beszélt, a fenség beleegyezően intett.

Előbb az országról beszélt. Elmondotta, hogy Bhopalban még mindig háromezer angol négyzetmérföld kiterjedése van a dzsungelnek. Itt élnek India leghatalmasabb tigrisei. A dzsungel egyébként is tele van a legfélelmetesebb vaddal. Leopárdok, párducok tanyáznak a bozótban. És rengeteg szarvas. Európában nem is vadászott nagyobb vadra a fejedelm, ebből elég van odahaza is. Itt csak fogolyra ment. Tegnap Winter Imrével volt vadászat és százötven lövése százhusz fogoly esett le. Egyetlen lövése nem téveszt sohasem célt.

Nagy érdeklődéssel beszélt aztán öfensége jövőbeli terveiről. Országán a Nerbada folyik keresztül, India egyik legnagyobb folyama. Ennek erőit akarja most a belföldi ipar szolgálatába állítani. Bhopalban egyik gyár a másik után épül. A mezőgazdasági ipar hatalmasat fejlődött az ő uralkodása alatt. Angliába már igen jelentős mennyiségben szállítanak gyapotot, cukrot.

Megkérdezem: „Miféle különbséget talál a távol kelet és a művelt nyugat erkölcsi között?”

Az érdekes felelet így hangzik:

— Mi a Kelet szokásai szerint élünk és ez egyértelmű a nő fokozott védelmével és tiszteletével. A mi kulturánk sokkal idősebb, mint az európai, de szokásaink megmaradtak a régieknek. És én ezt helyesnek tartom. Ha mi követnénk Európát az erkölcsök terén, akkor ez a mi erkölcsünk romlását jelentené. A nő tisztelete az alapja minden erkölcsnek és nálunk ez évezredes tradíció alapszik.

ban szeretjük a magyart, mert érezzük, hogy Európában ő az egyetlen nép, amely szokásai-ban, életmódjában, hasonlít hozzánk...

A fenség titkáranak írásai között megtalálom a londoni magyar követség által augusztus 2-ikán, Bárdossy aláírással kiadott diplomáciai vizumot a maharadzsza egész udvartartásának uttleveleiben. A vizum hat hónapra szól. Hat hónap alatt elkerül Budapestre Bhopal fejedelme. Az írások között ott fekszik Magyarország térképe és rengeteg pesti látkép. Külön albumban a Szent Gellért Szálló fotográfiai. Itt szállnak majd meg a fenségek.

A bhopali fejedelm elegáns ember.

A legújabb divat szerint öltözködik. Van itt Pöstyénben egy divatárú üzlet, egy bécsi ember a gazdája. Villy Lampelnek hívják. A kirakatában, a kurparkban, napokon keresztül bámulták meg az emberek a legszebb pizsamákat, ingeket, rajtuk a maharadzsza tigrises címerével. Ezek mind a fenség számára készültek.

Rengeteg ruhája van és, mindegyik jól áll rajta.

Mindig mosolyog.

Könnyű neki. Hiszen egy napi jövedelme anynyi, amiből egy magunkfajta ember kétszer is körülutazza a világot...

Paál Jób

H. SZIKLAI GIZI

tánc-tanárnő

szeptember 4-én, kedden este tánciskoláját megnyitja a „FERÉN KE-
RESZT” nagytermében, kezdők és haladók részére. Beiratkozás és felvilágosítás lakásán, S.r.
Cercetasilor 7. — Délutáni gyermek- és deák-kolonok. — Magánórák és magánkolonok tanít sa
Mondain táncok legújabb változataiból. FIGYELEM! Balett- és torna-iskola.
Táncgimnasztika, ritmika és művésztañcok tanítása egyénileg és csoportokban. 8439-40

mindenfélől

A legújabb betegség: távbeszélés...

Amerika tudományos szenzációja az Ohio államban levő Gilead nevű városkában egy taxisofoőr furcsa esete. Ronald Campbell taxisofoőr tizenkét nappal ezelőtt autójával összeütközött egy másik kocsival. A sofoőr fején szenvedett súlyos sérülést és kórházba szállították. A fejsérülés következményképpen Campbell tizenkét nap óta állandóan beszél és képtelen megállni. Az orvosok narkotizálták, azonban narkózisban sem hallgat el. Orvosprofesszorok nagy számban keresik fel Gilead várost, azonban eddig nem tudták megállítani a beszédáradatot. Érdekes, hogy a sofoőr feleségének nyilatkozata szerint férje mindig magabazárkózott, szótlán ember volt.

Milliók kártérítés — a rossz jóslatért

Egy ismert párisi bankár, akinek bankja nemrégiben bukott meg, kilenc millió frank erejéig kártérítési pört indított egy híres párisi jósnő ellen. A bankár keresetében azt állítja, hogy a jósnő tanácsai következtében vesztette el egész vagyonát. A bírósághoz intézett beadvány elmondja, hogy a jósnő naponként megmondotta neki, hogyan játsszon a tőzsdén. A jóslások először nagyszerűen beváltak, később azonban folytonos veszteségek érték a bankárt, aki nemsokára tönkrement. Elvesztett vagyonát most a jósnőtől követeli vissza. A bíróság a napokban tűz ki tárgyalásra a nem mindennapi kártérítési pört.

Ugyancsak a párisi törvényszéknek kell a közeljövőben dönteni afelett:

Szabad-e a majomnak cigarettázni?

Villiens Raymond párisi gyógyszerész, a francia állatvédő szövetség tagja ugyanis egy este látogatást tett a cirkuszban, ahol — többek között — egy betanított majom is produkálta tudását. A különböző produkciók során a majom egy üveg bort vett elő, betöltött magának egy pohárba és mohány kiitta a bort, majd rágyújtott egy cigarettára. Alig szívott néhány szippantást, köhögni kezdett. A gyógyszerész az előadást követő napon feljelentést tett a cirkusztulajdonos ellen — állatkinzás miatt, mert véleménye szerint a cigaretták tönkreteszik a majmot. A cirkusztulajdonos azt állítja, hogy a dohányzás semmiképpen sem árthat az állatnak és a fogas kérdésben most a bíróságnak kell döntenie.

Ausztriában keresik Attila sírját

Hetek óta nagy kutatások folynak az ausztriai Altenburgban, ahol tíz vállalkozó szellemű kutató keresi a hunok nagy királyának Attilának sírját. A kutatók között legbiztosabb dolgában a 73 éves Keil József, egykori pozsonyi könyvkereskedő, akinek állítása szerint a sír egy Altenburg közelében fekvő mező alatt keresendő. A konkurrensok között szerepel egy osztrák tanító, akinek állítása szerint Attila sírjában száz millió dollár értékű arany pihen.

Kilenc havi börtön — egy csókért

Olaszországban hangzott el a serti bírósági ítélet, amely intő példaként szolgálhat mindazoknak, akik azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy Itáliában nyilvánosan csókolóznak. Az elítélt Covani Elios 27 éves arrigoi fiatalember, aki néhány nappal ezelőtt részt vett a Casino della Rose táncestélyén. Megismerkedett egy leánnyal, akinek hevesen udvarolni kezdett. Az egyik tánc során tüzes csókot helyezett el a lány kipurult arcán. A lány nem tiltakozott a heves udvarlás ellen, de a bálon két karabinieri is részt vett, akiknek nemcsak a rendre, hanem az erkölcsre is vigyázniuk kellett. Leigazoltatták a tiltakozó fiatalembert, akit a bíróság most kilenc havi börtönre ítelt, közérkölcse elleni büntetés címén.



BI-OXYNE

fehériti a fogakat

POIRET A NÉPKONYHÁN

Irtá: SZÁNTÓ GYÖRGY

Nem tudom, hölgyeim, emlékeznek még e névre. Hiszen olyan régen volt, tíz esztendeje talán. Hogy áhitattal mondták: Modell Worth, Modell Paquin, Modell Poiret. Egyes pesti, bécsi és berlini ruhaszalonnok ravasz beidomított mannequinjei suttogták e neveket bizalmas nagy éjszakai démonok fülébe, ha kivitték a legfantasztikusabb kreációkat villáikba, vagy ha megálloították a ruhaszalonnak előtt valami csetneki Rothné hatalmas luxuskocsija. Poiret, Worth, Paquin. Három varázsnév, amely a ruhák árait huszszorosára szökkenett, pedig Páris csak divatlapokon küldte ezeket a modelleket és a három mester ritkán tudott rólu. Ők newyorki bankárok feleségei és hollywoodi filmsztárok részére alkottak csak, comissionerek nem juthattak magas színűk elé, a dámák hetekkel előbb jelentették be magukat, marquisok sorozatot kaptak a ruhakonziliumokra és divatre-vüikre is csak a legbenfentesebbeknek sikerült be-furakodni. Erre a három névre ma már nem is illik emlékezni, hölgyeim, hiszen ezzel elárulnák életkorukat. Most az egyik név újra felbukkant a lapok hasábjain. Poiret. Három sorban megírták, hogy népkonyhán étkezik és naponként tíz frank munkanélküli segélyt kap.

Távolról sem óhajtok szentimentális hurokat pengetni, ettek már népkonyhán a tudomány, művészet, az élet, színház és pénz királyai is, cseppet nem busít, hogy most az egykori divatkirály is elfajta moslékkal tömi a bendőjét. Megszoktuk régen, hogy a sors forgandó. Láttuk Oscar Wildet, Anglia első dandyjét a readingi fegyház darócában, Maria Antoinettet, ahogy szurtos csajkáiból burgonyalevest kanaliz, láttuk Oroszország egykori diktátorát, Kerenszkijt, amint evőeszközt mosogat és később felszolgál nagy hotelek halljaiban, láttunk vérbeli főherceget szatócsüzletben, borügynöki irodában dolgozni és kerékpáron filmet kihordani külvárosi mozikba. Ezek után igazán semmi meglepő nincs abban, ha a divat szélszéles fricskával kipöndöríti helyükről diktátorait és az egykori szabólegény néhány évtized után visszatér a népkonyhára, hogy öreg és elhasznált gyomrával folytassa a káposztaevést ott, ahol ifjú gyomor-

ral egykor megkezdte, amikor kis batyuival feljött egy messzi falucskából a divat fővárosába. Persze, a káposzta most savanyu, magyon savanyu. Annyi humár, osztriga és pezsgő után. A népkonyha vendégeinek szaga is savanyu annyi hercegnő Houbigant parfümje után. De ez a nagy keserűséggel vegyes savanyuság gyógyít, vagy megöl. És itt kezd közérdekűvé válni az öreg agyonkényeztetett piperkőc Poiret mester kényszerű vezeklése.

Látjuk a gallus törzseket csatázni Julius Caesar légioival és követjük az utjukat Brennuson át Napoleonig, Bardelairreig, Verlaineig és Staviskyig. Megjelennek előttünk a latin parasztok, amint ekével vonják meg az örök város határvonalát a hét dombon és a biborban páváskodó Nero, amint smaragdján át fújja az örök város égését, époszok disztichonjait dalolva rekedt pávahangján. Visszhangzik a teutoburgi fölgýrengeteg Hermann germánjaitól és a berlini West rejtett orgiatanyától. Röhm vezér nőiruhás szép ezöke rohamosztagtától. Mi lenne, ha Katalin cárnő felébredne a pétervári Szent Izsák székesegyház kriptájában és az Inturist autocarján leruccanna a Kremlbe, ahol a népkonyha savanyu szaga csapná meg az orrát az Inturist rendezőinek minden ügyessége ellenére is!

Minden nép kis batyuval indul valami faluból Belctanul a mesterségbe, divatot kreál a történelemben, raffinált szalonokban elpuhul, petyhüdtté válik, kiöregedik, és amikor kimegy a divatból méltatlankodva emlegeti harctereit, tudósait, művészeit, régi kreációit. A nagy tülekedésben még csak mosolyogni sem fognak rajta, még csak sajnálni sem fogják munkanélküliségében. Népkonyhára küldik egy kicsit. Vagy ismét előlrol tukzedni mindent, mint a latin paraszt és az orosz hajóács, vagy úgy elfelejtik máról holnapra, mir a kecskeszakállu Poiret mestert. Ha ugyan me nem gyógyítja a népkonyha. Mert ki beszél ma Modell Bourbonról, Modell Mediciről, Modell Karolingról, Modell Dzsingiszről? Pedig, higgyék e hölgyeim, valaha ezek kreáltak divatot a világ történelemnek.

Napl 20.— Lei
vagy heti 140.— leies részletre
készpénzáron készítünk elsőrendű férfiöltönyt, felöltőt, télikabátot legprimább szövetből, elsőrendű szabóval.
Megnyilik a napokban.

„RATA” ruházati vállalat 488
Str. Unirii No. 14. (Ortutay-palota.)

Trombitás - pensio

BALATONLELLE.

A Balaton partján.

2400 □-öles parkkal. — Saját strand a házban. Szobák, folyó hideg-meleg vízzel, naponta 4-szeri bőséges étkezéssel főszezonban személyenként 7—9 pengőig. Elő és utószezonban személyenként 5—6 pengő.

Gyermekeknek 50% kedvezmény. 10 napi tartózkodás után 60% vasuti kedvezmény. Több személy után árkedvezmény. — Bővebbet: 424

Trombitás-pensio Balatonlelle.

HIREK

Mi hiányzik..?

'Az angol feltalálók tekintélyes egyesülete a londoni Institute of Patentees jelentésében felsorolja mindazokat az újításokat, melyek még a feltalálók leleményességére várnak.

A fellebbezésre váró találmányok között legelső helyen áll a vezetékek nélküli elektromos világítás megvalósításának kérdése, a tűzálló papiros, hajlítható üveg és a sötétkamra nélkül előhívható fényképezőlemez feltalálása is. De figyelmet érdemelhet, hogy mindezeket kivül a feltalálók egyesülete mitéle új berendezések előállításának szükségét javasolja:

Olyan uccai levélszekrény, mely automatikusan leméri a levelet és jelzi, hogy milyen értékű bérlevelet kell arra felragasztani.

Hangfogókészülék, mely erősforgalmu utcákban a hanghullámokat elnyelné s így megszüntetné a zajt és lármát.

Olyan készülék, mely elbontja, illetve szétszórja a ködöt.

Gyermekkocsi önműködő fékkel, mely azonnal megáll, ha a kocsit kezelő személy elveszi a kezét a tolokarról.

Mérgek tartására olyan üveg, melyet figyelmellenség esetén is azonnal fel lehet ismerni.

Rádiótelefon, melyet a cínzetten kívül más nem foghat fel.

Olyan anyag, mely a szalmát és a kolbászgártásnál feleslegessé teszi az állati be-
leket.

Borotva, melyet soha nem kell köszörülni.

És végül:
Eljárás, amelynek segítségével annyit lehet keresni, hogy a fenti dolgokat meg is lehessen vásárolni.

Még egyszerűbben:
Hogyan lehetne a levegőből — megélni?

— IDŐPROGNÓZIS. A nappali hőmérséklet kissé emelkedik, néhány helyen eső vagy zivatar lehetséges.

Olcsó iskolai gyermekcipők!!

Fluknak 195 Leányoknak

Leitől

EGRA ezelőtt Reclám cipőáruházban

Arad, Str. Metianu 9. Csakis Orbán eukrászdával szemben. Olcsó női- és férfi öszi cipő újítások beérkeztek. — Tes-ék kirakatunkat mektekinteni.

— **EURÓPAI VÁMSZÖVETSÉG KÉSZÜL LOCARNÓBAN.** Párisból jelentik: A vámszövetség nemzetközi bizottságának elnöke, Le Troquer szeptember 3-ára kétnapos gyűlést hívott egybe. Az összejövetel színhelye Locarnó lesz. A gyűlésen, amelyen valamennyi európai ország képviselői résztvesznek, nagyjontossági kérdést vitatnak meg. Szó van arról, hogy Európa valamennyi állama vámszövetségbe lépjen egymással, hogy a vám-Locarnót mekalkossák.

— **Németország támogatja a fogvatartott osztrák horogkereszteseket.** Beigrádból jelentik: A Varasdon fogva tartott osztrák horogkereszteseket szeptember elsején az iskolából a huszárlaktanyákba telepítik át. Feltűnő, hogy a lerongyolódva érkezett osztrák felkelők valamennyien ruhát csinnáltattak és nagyszerűen élnek. Nem is titkolják, hogy Németországból kapnak támogatást.

— **Tragikus öngyilkosság Budapesten.** Budapestről jelentik: Szepessy Dezső nyugalmazott kerületi előjáró feleségét a napokban ismeretlen betegséggel beszállították az Új Szent János kórház belgyógyászati osztályára. Az 57 éves uriaszszonyt annyira elkésztette betegsége, hogy tegnap egy óvatlan pillanatban kiugrott betegszobája első emeleti ablakából. Súlyos sérülésekkel átszállították a kórház sekezeti osztályára, ahol rövid idő múlva meghalt. Az öngyilkosság híre nagy részvétet keltett Budapesten.

— Szabó Dezső füzetekben adja ki műveit. Budapestről jelentik: Szabó Dezső, a kiváló budapesti író új vállalkozásba kezdett. Kisebbségi terjedelmű, szerény külsejű és olcsó füzetek sorozatban bocsátja a közönség elé legújabb műveit. Az első kis regény meg is jelent már és annak címe „A kötélen legendája”. Ezt a művet több érdekes fejtegetés, regény, tanulmány és politikai elmefuttatás fogja követni.

— **Satumare új diszpolgára:** Sirovi csehszlovák tábornok. Prágából jelentik: Carches, Satumare város polgármestere ma Mitilineu, a prágai román követség tanácsosa társaságában felkereste Sirovi tábornokot, a csehszlovák hadsereg főfelügyelőjét, akinek átnyújtotta Satu-Mare diszpolgári oklevelét.

— **'A német nemmel szavazók'** olvasóklubja. Berlinből jelentik: Az Angriff legutóbbi számában cikket ír egy, a Kurfürstendamm-on levő olvasószalon ellen, ahol a külföldi lapokat olvassák. A lap szerint ez a szalon a „nemmel”-szavazók klubja és főként azokat a lapokat olvassák itt, a melyek támadják Németországot. Hatósági intézkedést követel a klub tagjai ellen.

— **Borzalmas pusztításokat okoz Indiában az árvíz.** Londonból jelentik: Indiából érkezett jelentések szerint, a Ganges folyó annyira megáradt, hogy harminckét kilométer hosszúságban tengerre változtatta a völgyeket. Egyes helyeken tizenegy méterrel emelkedett a rendes szintje felé. A borzalmas erővel alárohánó folyó házakat sodor magával és egész községeket pusztít el.

Megbukott az olasz villám-hadosztály

Rómából jelentik: A legutóbb megtartott hadgyakorlaton az általános figyelem a motorizált „villám hadosztály” felé fordult, amely a legnehezebb sziklás területen is harminc kilométernyit haladt. Az előhaladás gyorsasága meg is felelt a várakozásnak, megállapították azonban, hogy a hadosztály erős célpontul szolgált az ellenséges légi és tüzérségi támadásnak. A hadvezetőség megállapítása szerint, a motorizált hadosztály igen nagy veszteségeket szenvedett és ezért nem váltotta be a hozzája fűzött reményéseket. A villám-hadosztály tehát megbukott.

Fehérnemük -- Paplanok

legjobb minőség — olcsó árak

osak

Ruttkay & Botye 403
cégnef.

— **Frint Lajos aradi lutheránus püspök névnapija.** Az aradi lutheránusok Frint Lajos püspök névnapiját ünnepelték ma délelőtt. A nyolcvanöt éves egyházfő eltekintett a szokásos névnapi vacsorától és ezért hívei nagy látározta, hogy felköszöntik. Kneffel Lajos az egyház másodfelügyelője mondott szép üdvözlőbeszédet, majd Bogdáné Szontaghi Vilma néhány keresetlen szóval köszöntötte a püspököt, aki meghatott szavakkal válaszolt. Kifejtette válasszában, hogy 53 évtizede áll az aradi egyház élén és boldog, hogy az egyház tagjai között békés összetartás van. A püspök ezután felköszöntötte Kneffel Lajost, akinek szintén névnapija volt, majd utána frissítőket szolgáltak fel a vendégeknek.

— **Katonai autó súlyos szerencsétlensége Magyarországon.** Budapestről jelentik: Szolnok és Ujszász között az országúton súlyos autószerencsétlenség történt ma délelőtt. Az egyik kanyarulatban, amikor egy arra haladt katonai gépkocsi sofförje helytelenül akart kitérni, a mellette ülő Juhász Ferenc főhadnagy kikapta a sofför kezéből a kormánykereket. De időközben a kormány elfordult és az autó nekiszaladt egy utszéli vaskorlátnak. A gépkocsi felborult, a főhadnagy a sérülések következtében azonnal meghalt, míg a kocsiiban ülő három tüzér súlyosan megsebesült.

— **Tilos a mangán kivitele Oroszországból.** Londonból jelentik: A Daily Express jelenti Moszkvából, a szovjet rendeletet bocsátott ki, amelyben a mangán érc kivitelét szigorúan betiltja. A leg-súlyosabb büntetés éri azokat, akik ezt a fémeket az ország területéről kicsempészik.

— **Uccai harcok Rio de Janeiroban.** Rio de Janeiroból jelentik: A főváros uccáin tegnap felújultak az uccai küzdelmek. A fascisták és antifascisták véres uccai harcot vívtak egymással, amelynek során tizenketten meghaltak, harmincketten súlyosan megsebesültek.

— **Régi sérelem nyert orvoslást a lipovaiaknál azzal, hogy a villanyvilágítást Lipova városa kiterjesztette a Maros hídján keresztül egészen a radnai állomásig.** Így tehát, aki vonattal érkezik Radna felé, vagy éppen villamossal, nem kell sötétben hazabotorkálni.

Ha életvidám embert

akar nevelni gyermekéből

tegye vidámmá gyermekévé!

Ha azt akarja, hogy jól

megállia helyét az életben

tanítsa meg őt alkalmazkodni: vigye egykoru gyerekek társaságába!

Ha Ön elfoglalt és nem

akar állandó nyugtalan-

ságba élni gyermeke miatt

bizza hozzáértő vezetésére!

írassa be a „**MONTESSORI**” játékokországba

Plata Avram Iancu 21.

3474

— **Meghalt Ruffy Pál, a magyar gyermekvédelem úttörője.** Budapestről jelentik: A magyar gyermekvédelem egyik úttörője, dr. Ruffy Pál, az állami gyermekmenhelyek volt országos felügyelője 80 éves korában meghalt. Kedden temetik a magyar főváros által adományozott dísz-sírhelyre, a kerepesi-úti temetőbe.

Koblenzben Hitlerék monstregyűlést tartanak

Elszászban a szociálisták ellengyűlést rendeznek — „Hitler vagy a pápa”

Berlinből jelentik: A Rajna mentén fekvő Koblenzben vasárnap a nemzeti-szociálista párt nagygyűlést tart, amelyen kétszázötven-ezer ember vesz részt. A monstre-gyűlésen megjelenik Hitler vezérkancellár is.

A koblenzi gyűlés ellensúlyozására a Rajna területén levő Sulzbach városban a szociálisták nagy összejövetelt tartanak, amelyen a Rajna minden részéből hetvenezer ember fog megjelenni. A fővárosi lapok úgy tudják, hogy nemcsak szociálisták, hanem kommunisták is jelen lesznek a gyűlésen.

Párisból jelentik: Az Echo de Paris munkatársa vizumot kért a német követségtől, hogy Koblenzbe utazhassék. A német követség a vizumot megtagadta azzal a megjegyzéssel, hogy a vizsgautasítás nem az újságírónak szól, hanem az Echo de Paris újságnak, amely németellenes magatartása miatt magára vont a német kormány haragját.

Berlinből jelentik: A Deutsche Volkskirche című folyóiratban dr. Dinter cikket ír „Hitler vagy a pápa” cím alatt, amely éles támadást jelent a Vatikán ellen. A cikk többek között a következőket mondja: Amióta Károly 800. év karácsonyán III. Leó által Németország császárává koronáztatta magát, Németország felett állandóan csattog a pápaság korbáca. A pápaság azóta Németországot saját véérébe akarja fojtani zsaroló politikájával.

— **A minorita-rendház tisztújító gyűlései során ma örökös tartományi-kormány tanácsagokká választották dr. Wild Endre kulturális igazgatót, valamint Novák Mihály aradi hitoktatót.** A további választások alatt a tartományi kormánytanács külső tagjaivá választották meg Szabó Gábor plébániai irodavezetőt, Mahig Berárd s.-lelkészt, Révay Kelemen volt aiudi, most simleu-silvane-i házfőnököt és Huszár Juszti báimare-i házfőnököt. Ezzel a minorita-rendházi választások véget is értek és a tagok nagyrésze a mai nap folyamán már el is utazott Aradról.

— **Gyomor- és bélhurut, az emésztés hiányossága, erős bomlási és erjedési folyamatok a gyomorbélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés az enyhe természetes Ferenc József keserűvíz használata által legtöbbször rövidesen megszűnnek.** A forró égő országokban észlelt orvosi tapasztalatok igazolják a Ferenc József viz rendkívül értékes hatását vérhasnál és olyan gyomorbetegségek esetén, melyek váltólázal együtt lépnek fel.

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

RÉNYI: Boulevard Regina Mark.

KAIN: Plata Avram Iancu.

NIEDERMAYER: Plata St. Sava.

— **HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Boulevard Regele Ferdinand.

SZONDI: Str. Consistoriului.

WEISZ: Plata Avram Iancu.

Mélyen leszállított tűzifa árak

minden minőségben vagon, öt sulyra

FOCUS fotelepen

Plata Cetatea Veche. Telefon 491

volt Oravetz és Holländer helyén. 3441

— A pénzügyigazgatóság ragaszkodik a Neptun látványos adójához. Annakidején jelentették, hogy az aradi pénzügyigazgatóság a látványosság adóról törvény első szakasza alapján látványos adó fizetésére kérte Aradváros vezetését a Neptun-fürdő belépőjegyei után. A pénzügyminisium legutóbb ismételt elutasította Aradot a látványosság adó elengedése végett hi intézett feliratával és ez alapon az aradi behatár pénzügyigazgatóság a múlt szezonnal egyeztetve ezer lej jegyadó és 50 ezer lej lej bírság megfizetését kéri Aradvárosától. Az ezévi jegyadót itén 100 ezer leiben állapította meg a pénzügyigazgatóság, amely tehát összesen 250 ezer lejt a város hatóságától a két szezonnal. Ilyen tanu 11.365. számú átiratot intézett a pénzügyi minisztériumhoz az aradi polgármesteri hivatalhoz, ezenkívül hivatalos jegyzőkönyvet vettek fel ellenőrként a Neptunban kiadott jegyekről, hogy pontosan megállapítsák a behajtandó adó összegét. Egyébként a moziadóból befolyt azt az összeget, amely Aradvárosra illeti, a pénzügyigazgatóság követelésének biztosítására letiltotta.

— Letartattak egy aradi asszonyt, mert a villamosban lyta a reabizott gyermeket. Az aradi rendőrség bünyő osztálya hetek óta tartó nyomozást fejt be eredményesen. Néhány héttel ezelőttént, hogy a hegyaljai villamosban — mint az Aradi Közlöny annakidején megírta, egy hónapos fiúgyermeket találtak. A glogovati állomás bukkantak a csecsemőre, akit előbb egy reir vett gondozás alá, majd pedig az aradi leleázban helyezték el. Később rendőri nyomozás juttatott annak megállapítására, hogy ki hagyta a gyermeket a villamosban. A nyomozás során a rendőrségnek tudomására jutott, hogy özvegy Lengyelé, aki a Str. Cuza Voda 52. sz. alatt lakik, a villamosban hagyott csecsemőről. Felkísért a rendőrségre és az órákon keresztül tartó hallgatás eredményteljesen járt, amennyiben özvegy Lengyelé elmondta a hathónapos csecsemő történetét. Még 1933-ban Lengyelé egyútt szolg. egy Pápai Gizella nevű cseléd-leánnyal. A leány akkor másállapotban volt. Nemsokára leány az özvegyasszonyhoz ment lakni és itt ülte meg decemberben gyermekét is. Napok múlva azt mondotta a fiatal anya, hogy elmeállást keresni és gyermekét az özvegyasszony bízta azzal, hogy a gondozásért hetszáz lejt havonta. Nyomban le is fizetett hetszáz lejt, azóta nem adott magáról életjelet. Lengyelé rta a beígért tartásdíjat, de nem kapta, erre natározta, hogy a gyermeknek tud. Ugy látta agjobbnak, ha a villamosban hagyja, mert biztos vett, hogy egészségben találják rá és gondozásá veszik. Az aradi rendőrség a vallomás után, vagy Lengyelé után átkísérték az ügyészségre a letartóztatást.

— Javítógázak — szeptember elsőjén. Bucurestiből jentik: A javítógázak az állami és a magániskolákban szeptember elsőjén kezdődnek meg országwide.

— A múlt évi cukorrépaárak kifizetése. Az Arad-bánai Cukorrépa-termelők Szövetsége folyó hó 25-én, ombaton rendkívüli intéző-bizottsági ülést tartó amelyen a cukorgyárak képviselői bejelentették, hogy a kereskedelem és iparügyi minisztériumban pótlólag aláírták a termelők és gyárak közötti folyó évi március hó 25-én létrejött és a múlt évi hátralék kifizetésére vonatkozó egyezmény. A gyárak e lépéssel kötelezettséget vállaltak a termelőknek a múlt évben leszállított repaután még járó vagononkinti 1600 lej kifizetéséért. A fizetések megkezdését a gyárak szeptember hó 6-ára ígérték meg. A sorrendet, a hogy a tenéket közösenként fizetik, a lapok után fogják gyárak közhírre tenni.

— Beiratkozások az aradi német ovódába. A német kőregyesület által fenntartott német ovóda szeptember közepén kezd meg új tanévét. Beiratkozni már mostan lehet az aradi Német Házban, tr. Unirei 9.

— A aradi róm. kath. magyar elemi iskolában és leánygimnáziumban a beiratások szeptember hó 1-4-ig ejtetnek meg, délelőtt 9-1 óráig. Az I. gimnáziumba a felvételi vizsga és a javítógázak 5-ét tartatnak meg. Mivel a törvény értelmében eze iskolába csak magyar anyanyelvű és róm. kath., ref. és evang. vallású növendékek vehetők fel, a t. szülők a beiratásig rendezzék az esetleges kétséget a nemzetiséget és a vallást illetően. Nem magyar és nem a nevezett vallású növendékek csupán miniszteri engedéllyel iratkozhatnak be ezen iskolába, a t. szülők szept. 1-ig rendezzék meg ezen engedélyt. Nem magyar nevű, de még magyar anyanyelvű tanulók szülei az illetékes városi hatósággal igazoltassák a beiratandó gyermek nemzetiiségét, igazgatóság.

— Harmincöt adóügyi körzetet állítanak föl. Bucurestiből jentik: A pénzügyminisztérium úgy döntött, hogy 35 adóügyi körzetet állítanak fel az országban. A harmincöt körzet élére egy felügyelő inspektort állítanak. A tartományi igazgatóságok megszűnnek és az igazgatókat visszarendelik a minisztériumba.

— Halálozások. Szatmáry Ferenc nyug. folyam-mérnökségi irodaigazgató folyó hó 25-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 27-én, délután 5 órakor a felsőtemető halottasházából lesz.

Pártos Kálmán magántisztviselő, a Mosóczytelepi róm. katolikus kör elnöke 56 éves korában elhunyt. Temetése folyó hó 26-án, vasárnap délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

— Beiratkozások az aradi német leánygimnáziumba. A beiratkozások az aradi német katolikus leánygimnáziumba, az I. és II. osztályok részére szeptember 1. és 5-ike között lesznek megtartva, az aradi zárdában, Str. Consistorului. A beiratkozási díj 400 lej, egész évi tandíj 2500 lej, amely részletekben is fizethető. Szegénysorsú de jó tanulók tandíjkedvezményben részesülnek. Vidéki tanulók a zárda internátusában nyerhetnek elhelyezkedést havi 1000 lej fizetés ellenében. Az aradi német katolikus leánygimnázium minden évben fokozatosan egy újabb osztállyal bővül.

Groteszk

Irtó: K. VAS ANNA

Paradicsom ősi mámorában
Jó Éva könnyen győzött hajdandban.
Manapság bizony savanyabb az alma:
Adám apánk tán belé sem harapna.

A föld — épp úgy mint Kepler idejében —
Sűrű-forog fekete levében,
Mondjátok meg, ti fénylő csillagok:
Igaz, hogy hátra és nem előre forog?

Az ember küzd és bizva bizik,
Míg bánattherhe egyre hizik.
És mily kicsi az örömtétel:
Egy szunyog fél szárnyára fél fel...

— A róm. kath. magyar elemi iskola (Str. I. Calvin 22.) a beiratásokat szeptember 1-től 4-ig, délelőtt 9 és 12 óra között végzi. Beiratási díj 320 lej, mely indokolt esetben részletekben is fizethető, vagy mérsékelhető. Tandíj nincs. Az iskola bármely középiskolába való felvételre előkészít és képesít. Első osztályba iratkozók felvételéhez anyakönyvi kivonat szükséges. Nem magyar nevű, de magyar anyanyelvű vagy 7 évet be nem töltött gyermekek is felvehetők — az iskolában délelőtt nyerhető utmutatás alapján.

— Meg akarta gyilkolni apját egy ploestli ügyvéd. Ploestiből jentik: Barbulescu György ügyvéd a fővárosból tért haza Ploestbe és felkereste apját, aki jómódú butorgyáros. Az ügyvéd valami pénzt akart apjától és az idősebb Barbulescu nem volt hajlandó az összeget rendelkezésére bocsájtani. Heves vita kezdődött az apa és fia között, amelynek az vetett véget, hogy az öreg Barbulescu telefonon hívatta kisebbik fiát, Miklóst, az irodába. Amikorra Barbulescu Miklós megérkezett, bátyja megint heves vitába kezdett, majd revolvért rántott elő és apja felé lött. Barbulescu Miklós utolsó pillanatban közbevetette magát és így két helyen, karján és lábán sebesült meg súlyosan. Barbulescu ügyvéd, amikor látta, hogy nem apját találta el, hanem öccsét, ismét löni akart, de a berohanó irodaszemélyzet lefogta. A rendőrség az ügyvédet letartóztatta.

Szivacs

iskolai, ipari és gyógyászati célokra, minden nagyságban ab aradi raktár kapható. **Friedmann Dezső** Arad Str. Bratianu 16. Telefon 585. 3270

Angol-német tanítás!

NEUMANN DÓRA ismét megkezdte **magánórák** adását, úgy mint a jól bevált csoporttanítást (külön gyermekkurzusok). Jelentkezés Str. Romanulu 3. 4. kapu. I. em., Bohus palota 3466

Ha szereti egészségét,
Ferment-cettel savanyítsd!
Ezért a jót szeressük:
Salátához, uborkához
Ferment-cetet vegyünk!

Kapható minden jobb fűszerüzletben ½ és 1 literes üvegekben. 3174

— Egy barátságos arc és egy egészséges, tiszta arcszín mindig szimpatikusak. Barátságos ugyan mindenki lehet és aki nem rendelkezik egy jó arcból felett, azt egy rendszeres bőrápolással az elismert Nivea-Creme által elnyerheti.



— Dr. ANTAL BÖRGYÓGYÁSZ HAZAÉRKEZETT. STR. ROMANULUI 14.

— A Iosif Vulcan Állami Flu Gimnázium felvételi vizsgájára, amely szeptember 5-én reggel 8 órakor lesz megtartva, elő lehet még jegyeztetni, mindennap délelőtt 9—12 óráig bezárólag 1934. évi augusztus 31-ig. Beiratkozások az összes osztályokban megkezdődtek augusztus 25-én, naponta 9—12-ig. A póti- és magánvizsgák szeptember 1-én kezdődnek, pontos dátumok az iskolában vannak kifüggesztve. Az igazgatóság.

— Árenda a címe Babay József új elbeszéléseinek, amelyben olyan drámai helyzet és olyan tragikus erő feszül, hogy egy nagyszabású szindarab felépítéséhez is elég volna. A kitűnő, fiatal író egyik legerőteljesebb írását közli az Új Idők mai száma. Díjtalan mutatványszámot bárkinek szívesen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési díj negyedévre 200 lej.

— Általánosan elterjedt az a tévhit, hogy panaszok és fájdalmak esetén az ember kénytelen gyógyszerhez nyulni. Sokkal okosabb és kilátásosabb ezeket a panaszokat és fájdalmakat elkerülni, megelőzni. A legfontosabb betegségnél: az öregségnél ez most lehetővé vált. Az Urodonal a vérnek bizonyos vegyi átszűrését idézi elő, a vért regenerálja és visszaadja annak egykori alkotóelemeit. Az Urodonal-nak havonta 10 napot át való használata a szervezetet a fiatalkori életkorban tartja meg.

Légi akrobatává képezi ki magát a híres Fawcett ezredes 68 éves bátyja

Fawcett ezredesnek a délamerikai Matto Grosso dzsungelében kilenc évvel ezelőtt nyomtalanul eltűnt híres kutatónak bátyja, Douglas Fawcett a légi akrobatizmust is tanulja és hogy minél kevesebb időt veszítsen a kiképzésnél ama repülőter közelébe költözött, ahol leekélt veszi. Mihelyt megkapja a pilóta igazolványt, neki indul egy öreg barátjával, hogy átrepülje a Jungfraut. Azt is tervbevette, hogy azután elindul repülőgépen eltűnt öccse felkutatására.

URANIA

MA, vasárnap 8 (móra), 5, 7 ¼, 9 ¼ órakor
Olcsó helyárakkal! Némul beszélő filmek.

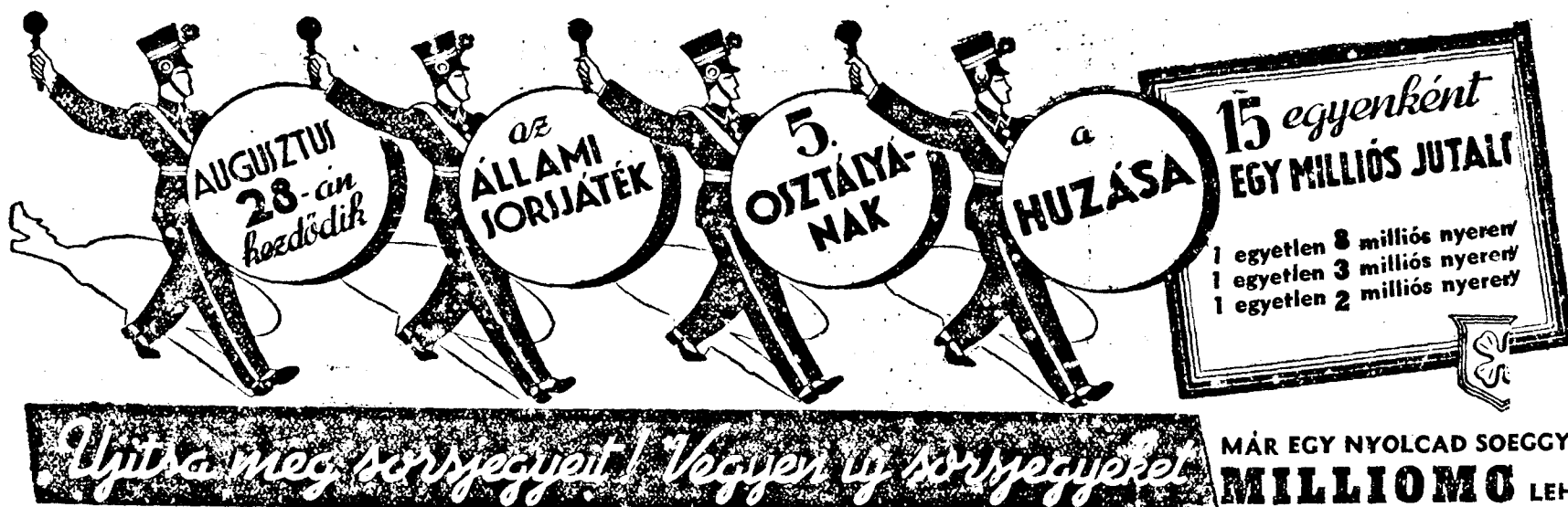
A fehér apáca

Egy katonatiszt és egy apáca regényes szerelme.
HELEN HAYES CLARK GABLE

Vasárnap d. e 11 ¼ órakor MATINÉ:

A MELLÉKUCCA

lön: Az utolsó négy!



Még vásárolhat sorsjegyet!!! Hol??? a BANCA ILIESCU R.-T., Cluj. Képviselő: Ar. fiók: 418
Str. Brathu No. 3.

Ne felejtse el sorsjegyet megújítani az Aradmegyei Takarékpénztárnál!

Milliomos lesz, hogyha még ma Sándor Iván és Társánál sorsjegyet vesz!
Bul. Reg. aria 18. 347)

Az egészségügyi minisztérium orvossá képeztet ki egy aradmegyei parasztfiút

Boneu Viorel tizenegy esztendő moneasai parasztyerek szerencséje — Szeptemberben a fővárosba viszik a fiút, hogy megkezdje tanulmányait

(Moneasa, augusztus hó.) Néhány hónappal ezelőtt Boneu Viorel tizenegy esztendő moneasai parasztfiú még csak nem is álmodta, hogy sorsa másképpen alakulhat ki, mint a hasonló sorstársaié. Szegény, földhözragadt földművesek gyermeke, aki hiába volt az elemiskolában a legjobb tanulók egyike, a tanulást abba kellett hagynia, mert szülei még a mindennapi életfenntartáshoz szükséges pénzt is alig tudták megkeresni. A nagy „csensz” a moneasai fürdőszézon megnyitásával pottyant Boneu Viorel ölébe...

Juliusban megnyílt a fürdőszézon és az egészségügyminisztérium megbízásából Netcu János igazgató vette át Moneasa vezetését. A fürdő körül ólálkodó és alkalmi, párlejes keresettel kecsegtető munkákra váró parasztfiúk között a tisztánöltözött, jóképű Boneu Viorel is helyet foglalt. És pár nap múlva félénken jelentkezett a fürdőigazgatóság irodájában:

— Ha volna valamilyen munka, nagyon szívesen vállalnám — mondotta az igazgatónak — szeretnék keresni valamit.

Az igazgatónak megtetszett az érdekes arcu, szokatlanul intelligens gyermek. Postásnak alkalmazta és azontul a falu postahivatalából naponként Boneu Viorel vitte a leveleket és újságokat tartalmazó nagy börtáskát a fürdőhöz. A mindennapos érintkezés során az igazgató meggyőződött arról, hogy a tizenegy éves fiú környezetét és korát meghaladó intelligenciával és tudásvágygal rendelkezik. Foglalkozni kezdett Boneu Viorelrel, aki hálásan fogadott minden tanítást és — minden ajánlásba kapott könyvet.

— Mi szeretnél lenni? — kérdezte tőle egyszer.

— Orvos — válaszolta habozás nélkül Boneu Viorel, majd rezignáltan hozzátette — de szüleimnek nincs pénzük arra, hogy iskolába adjanak.

Netcu János elhatározta, hogy nem engedi a szegény parasztsors mocsarában elsüllyedni a gyermeket. És

beadvánnyal fordult az egészségügyi és

népülési minisztériumhoz, elmondotta benne Boneu Viorel sorsát, rámutatott arra, hogy kár lenne veszni hagyni ezt az intelligenciát és minisztériumi segítséget kért az aradmegyei parasztfiú kiképezteséhez.

Néhány hét múlva már megérkezett a minisztérium válasza, amely oda konkludált, hogy ha az igazgató úgy találja, hogy érdemes Boneu Viorel hóna alá nyulni és kiképeztetni, úgy a minisztérium hajlandó anyagi segítséget nyújtani ahhoz, hogy

az aradmegyei gyermeket Bucurestibe vigyék és ott tanulmányait folytathassa. A minisztérium hajlandó a maga költségén orvossá kiképeztetni Boneu Viorelt — természetesen amennyiben szülei becsületesen adják.

A tizenegy éves fiú felragyogó szemmel vette tudomásul, hogy módja nyílik arra, hogy tovább tanuljon és intellektuális pályán helyezkedhessen el. Örömmel rohant haza a nagy újsággal.

Netcu igazgató a minisztériumi leirat nyomán felkereste a fiúcska szüleit, akik hálálkodva adták becsületesüket ahhoz, hogy gyermekük a fővárosba menjen. És most már elhatározott tény, szeptemberben Boneu Viorelt utnak indítják Bucurestj felé, ahol középiskoláit végzi el, majd — ugyancsak az egészségügyi és népülési minisztérium költségén — megkezdheti egyetemi tanulmányait. A minisztérium az egyik diákközhelyen helyezi el, könyveket, valamint egyéb iskolaszereket utal ki számára s minden tekintetben gondoskodik pártfogoltjáról.

Boneu Viorel egyelőre továbbra is postási szolgálatot teljesít a fürdőhelyen és büszkén meséli el az érkező fürdővendégeknek, hogy orvosnak készül és nem sokára Bucurestibe megy. Már nem is érintkezik a magakorabeli parasztfiúcskákkal, szabad idejében olvasgat, vagy az igazgató és társasága körül ólálkodik és figyeli a meginduló vitákat, hallgatja a politikai és tudományos fejtegetéseket — mindezt ott van, ahol tanulásra nyílik kilátása. A tizenegy esztendő aradmegyei fiú megragadta a számára kínálkozó „csensz”-t, amilyen csak egyszer kínálkozik az életben a kilátás-

talanság ingoványában tévelygő szegény emberek számára...

Talán egyszer még büszke lesz Aradmegye erre a kis parasztfiúra

Irosi Rudolf.

Eseményteljes fínszezon Aradon

Az aradi mozgósínházak kedves terve

Az idei filmszezon még a lényesebb izlésű nézőt is kielégíti. Az aradmózsínházak: a Corso, Central és Sek igen ötletes módon úgy rendezik meg az idezézont, hogy fővárosi mintára úgynevezett „pendlizéssel” felváltva játszzák a nagyobb slerekét. A közönség így mindenképpen jobbajár és igazán olyan filmekben gyönyörködhet melyek, ha a mozgók külön vetítenének mien nagyobb filmet, talán ebben a szezonban ténre sem kerülhetek volna. A három mc vezetősége most nem kimélte az anyagi ázót akkor, amikor arról volt szó, hogy az 34—35. mozi-szezonjának műsorát állítsa össze.

Vessünk csak egy pillanatot oda a könyvbe, amelyben a leköltött filmek hosszú sorát jegyezték fel. Talán az első kött kell említenünk Josef Schmidt harmadik nagy képét. Vagy Anny Ondra három legjobb filmjét: „A kis Dorrit”, „Lengyelvér” és „Magaviselet elégtelen”. A szezonban ismét íthatunk egy pár örökszép operettet, ilyen például az „Elvált asszony”, Bolváry nagyszíni rendezésében. A „Bécsi vér” operettet Jul Hörbiger, Hermann Thimig és Liane Haidászáék, „Mésék a bécsi erdőből” Magda Seidler és férjének, Wolf Albach Retty-nek most készülő filmje.

Bolváry ebben a szezonban rösen képviselve lesz, ő rendezte az „Utolsó keringő” című operettet is. A vígjátékok srát a „Helyet az öregeknek” nyitja meg Alpar Gitta, Bárony Rózsi, Dénes Oszkár és Halmai Tibor szerepeltetésével. „A báró u házasodik” operett, főszerepben Victor de Jova, „Egy asszony, aki mindent tud” Straus-operett Lil Dagover-rel, „Te vagy a legszob asszony” Carl Brisson-nal, „Öt leány házasodik” Karina Bell-el a főszerepben. Most z operettek sorát sportkép, a „Gipfelstürmet” töri meg, majd történelmi film, a „Messalin”, a „Tell Vilmos” Conrad Veidt-al, vagy Edar Wallace fantasztikus állatfilmje, a „Kongo Raid”. Következik Jan Kiepura Egyiptomban készült új filmje, valamint Magda Schneide legújabb képe. Szenzációnak ígérkezik a „Pál uccai fiúk” új feldolgozása, valamint a „Csodabár”. Ezekon kívül még számos nagy finet kötöttek le a mozgók és Arad közönségének a téli szórakozás garantálva van.

Megállapították**az új gabonakivitel rendszerét**

Tíz százalékos prémiumot kapnak az exportőrök. Bucurestiből jelentik: A gabonakereskedők és exportőrök egyesülete tegnap értekezletet tartott, amelyen megjelent Marian, a nemzeti export intézet vezérigazgatója is, hogy meghallgassa a gabonakivitelre vonatkozó kívánságokat. A gabona-exportőrök mindenek előtt a két évvel ezelőtti megígért körülbelül 250 millió lej hátralékos export-prémium kifizetését sürgették, vagy pedig olyan intézkedést kértek, amelynek alapján közvetett úton hozzájuthatnak jogos követelésükhöz. Ezután Brancovici tanár az export szindikátus elnöke közölte, hogy kihallgatáson volt Teodorescu kereskedelmi miniszternél, aki úgy nyilatkozott, hogy egyelőre három hónapra állapítja meg a kormány az új gabonaexport rendszerét. Eszerint tíz százalékos export-prémiumot kapnak a kivitt cégek és ez az árpa és a kukorica kivitele után is megilleti őket. Ez kompenzációs alapon történik, de csak a Lengyel-, Német- és Csehországba irányuló kivitelnél, mert ezekkel az országokkal szemben kereskedelmi mérlegünk deficitese.

*Ha Bukarestbe utazik szálljon meg a***GRAND HOTEL Lafayette - ben.**

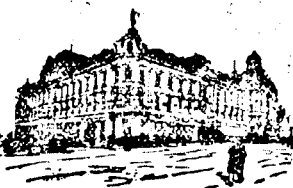
Szállodánk a főváros szívében a Calea Victorián fekszik. 250 nyugateurópai kényelemmel berendezett szobában hideg és meleg víz, telefon, fürdőszobák.

Teljes penziót (szoba, reggeli és étlap szerint választható 3—3 fogásos ebéd és vacsora) már három napi tartózkodásnál is 300 leitől nyújtunk.

Gyönyörű hall, fogadó és társalgó terem, író, olvasó szalon, terraszter. Iskolázott, fegyelmezett, magyarul is beszélő személyzet.

Minden vonalnál kényelmes autóbuszunk és tolmácsunk várja vendégeinket.

Élvünk: „Mindent a vendégért”!

**GRAND HOTEL LAFAYETTE**

F42

SPORT KÖZLÖNY**Hatalmas és szép küzdelmet ígér az AMEFA és Hakoah összeesapása***— A vasárnapi mérkőzések bíróküldése —*

Stoffa Sándor jutalomjátékának meccsén az AMEFA csapata mérkőzik az igen jó formában lévő Hakoah együttesével és a meccs élvezetes játékot ígér. A két csapat a következő összeállításban fog felállni: AMEFA: Bugarin—Reinhardt, Kovács—Lingurár, Dvorsák, Tóth—Cucula, Szinder, Magold, Farkas, Podrusek. — Hakoah: Popovics (Kerkai)—Schwarz (Walter), Besekes III.—Stern (Krauser), Albert, Szécsi—Bundi (Turi), Grünfeld, Gailov, Ivánka, Kraemer. Az előmérkőzés ugyancsak nagyszerűnek ígérkezik, itt a komplett Gloria meccsel az igen nagy játékerőt

reprezentáló másodosztályú válogatott csapattal. A vasárnapi mérkőzések bíródelegálása a következő:

Gloria-pálya: 16.00 óra: Gloria-CFR —II. osztályú válogatott, bíró: Czégka, határbíró: Braun. 17.30 óra: AMEFA—Hakoah, bíró: Pállmkás, határbíró: Varga.

CAA-pálya: 17.00 óra: CAA—Alimentatie, bíró: Oprita, határbíró: Gábor.

Unirea-pálya: 17.30 óra: Unirea—Transylvania, bíró: Schneider, határbíró: Vidák.

Tricolor-pálya: 17.30 óra: Juventus—Lyra, bíró: Muntean, határbíró: Avari.

A cluji Romania a disztriktbajnokságban játszik, ha nem adnak helyt óvásának

Clujról jelentik: A Romania, amely tudvalevőleg megfellebbezte a Bioul Federal határozatát, reméli, hogy a szeptember elseji Consiliul Federal helyt ad óvásának és a clujiai a nemzeti bajnokságban fognak játszani. Egyik vezetőjük kijelentése szerint, amennyiben a Consiliul Federal a Romania fellebbezését elutasítaná, úgy a clujiaiak nem vesznek részt a nemzeti bajnokság B) csoportjában, hanem a cluji kerületi bajnokságért fognak küzdeni. Ebben az esetben a csapat legjobbjait átadja az Universitateának és fiatalokból álló együttesrel fog a cluji disztriktbajnokságért játszani.

O Megbüntették a katonajátékosokat. A jugoszlávok ellen 4:3 arányban vereséget szenvedő katonajátékosokat feletteseik megbüntették. A játékosok már nem laknak szállodában, hanem az ONEF-en jelöltek ki helyet számukra, ahonnan nem távoznak a városba és vasárnapig katonai gyakorlatokon vesznek részt.

O A Rapid után az Austria megy Angliába. A jóképességű bécsi proficsapat november 20-án Liverpoolban meccsel, de valószínűleg addig sikerül más mérkőzéseket is lekötnie.

Aszlán Baba értékes győzelmei

Budapestről jelentik: Megírta az Aradi Közlöny, hogy az aradi származású kiváló tennisz-bajnoknő a budapesti Unió versenyén a női egyesben és a vegyes párosban döntőbe került. A döntőversenyeket tegnap bonyolították le és Aszlán Baba úgy a női egyes versenyt megnyerte, mint a vegyes-párosban is Bánóval győzött. A női egyesben Halász Baba ellen 6:2, 6:2 arányban fölényesen nyert, a vegyes-párosban pedig az Aszlán—Bánó pár 6:2, 6:3 arányban győzött a Halász Baba—Pfaff ellen.

O Győzött a magyar vízipóló-csapat Angliában. Hestings-Derbyben versenyeztek a magyar úszók és valamennyi számban a női hátúszás kivételével győztek. A vízipóló-csapat 10:1 arányban fölényesen győzött az Empire Swimming Club felett.

O Németország Dániát is legyőzi. Kopenhágában tegnap bonyolították le a német—dán Davis Cup első két egyesét és mindkét meccs német győzelmet hozott. Henkell 13:11, 6:3, 6:2 arányban győzött a dán A. Jacobsen ellen, míg Cramm 6:3, 6:1, 6:2 aránnyal verte Ulrichot.

O Szabó IV. újra az Attiláé. A jóképességű miskolci fedezetjátékos, aki a közép-európai kupameccseken a Hungáriában szerepelt kölcsönjátékos gyanánt, visszatért anyaegyesületébe és a bajnoki szezonban ismét az Attila színelben fog szerepelni.

O Hamburger és Schmidt a Balkán játékokon. Romania két DC tenniszeseje képviseli Románia színeit a zágrábi balkán-játékokon is és mindketten nagy eséllyel indulnak.

Új öltözködési rendszer Aradon

Néhány napon belül Aradon új vállalat nyílik, amely egészen új öltözködési rendszert honosít meg. A vállalat a mai nehéz viszonyokra való tekintettel módot talált arra, hogy a legkisebb jövedelműeknek is lehetővé tegye a jó és olcsó öltözködést, a legkönnyebb fizetési feltételek mellett. A vállalat, amely „RATA” ruházati vállalat címen indul meg szeptember hó elsején, raktárán tarja a legjobb belföldi exclusiv szöveteit, valamint bélést és a ruhákat, amelyeket legjobb szabók készítettek el. A cég áruit teljes felelősség mellett bocsátja vevőinek rendelkezésére.

A „RATA” ruházati vállalat tisztában van azal, hogy a mai gazdasági viszonyok miatt a kisfizetésű embereknek súlyos gondot okozott az öltözködés és ezért egy olyan rendszert állított fel, amely lehetővé teszi mindenkinek, hogy jól, olcsón és elegánsan öltözködjön. Legyen a vevő akár magánember, tisztviselő, heti vagy napibéres munkás, mindenkinek a viszonyaihoz mérten módot nyújt a vállalat könnyű fizetési feltételei által a ruházódáshoz. Nem szükséges a vevőnek ezrekkel rendelkeznie, mert hiszen a „RATA” ruházati vállalatnál napi 20, vagy heti 140 lejes részletben fizetheti a vásárolt ruhát, amely nem drágább, mintha azt bárhol készpénzen megvette volna.

Hisszük, hogy a Rata ruházati vállalat így módon megoldotta az eddig megoldhatatlannak látszó problémát és az új rendszerrel oly könnyítést hozott, hogy mindenki örömmel fogja megragadni az alkalmat, hogy jól, olcsón és elegánsan, a legkönnyebb fizetési feltételek mellett öltözködjön.

A „RATA” ruházati vállalat szeptember hó 1-én nyílik meg az Ortutay palotában (Strada Unirii 14.)

Felhívjuk olvasóink b. figyelmét a Rata ruházati vállalat mai számunkban megjelent hirdetésére.

Hol fordíttassa okmányait?**MITRA I. SÁNDOR-nál!**

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordítóirodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig, d. u. 3—7-ig.

PILISINÉ kozmetika eltünteti minden szépséghibát

ARAD, Bul. Reg. Maria No. 15., szemben a Milnerita templommal.

LEGUJABB SPORT

Kovács Európarekordot futott 200 méteres gáton a magyar atletikai bajnokság első napján

Budapestről jelentik: Szombaton bonyolították le Budapesten a Magyar Atletikai Szövetség rendezésében a BSzKRT sporttelepén a magyar atletikai bajnokságok első napját, amelynek kimagaslóan legjobb eredménye Kovács József 200 méteres gátfutó ideje 23.7 mp. új magyar, sőt Európa-rekord is. A verseny eredményei a következők:

100 méter: 1. Sir 10.6 mp., 2. Forgács 10.7 mp., 3. Gyenes 10.7 mp., 4. Paizs 10.8 mp., — 800 méter: 1. Szabó 1 p. 56.5 mp., 2. Ignácz 1 perc 58.1 mp., 3. Margó dr. 1 p. 58.5 mp., 4. Aradi. — 5000 méter: 1. Szilágyi 15 p. 21.6 mp., 2. Görög 15 p. 24.8 mp., 3. Esztergomi 15 p. 37 mp., 4. Jávor 15 p. 39.6 mp. pestvidéki kerületi rekord. — 200 méteres gátfutás:

1. Kovács 23.7 mp. magyar és Európa rekord. 2. Héjjas dr. 25.4 mp., 3. Obitz dr. 26 mp., 4. Vajda 26 mp. — Távolugrás: 1. Dombóvári 733 cm., 2. Megyeri 729 cm., 3. Hubai 692 cm., 4. Somogyi 674 cm. — Rudugrás: 1. Zsuffka 380 cm., 2. Bácsalmási 360 cm., 3. Hadházy 350 cm., 4. Parosi és Drégely 350 cm. — Gerelyvetés: 1. Várszegi 6515 cm., 2. Farkas 6024 cm., 3. Csányi 5763 cm., 4. Boros 5739 cm. — Ugyancsak szombaton bonyolították le a magyar ifjúsági staféta bajnokságok két versenyszámát, amelyek a következő eredményeket hozták: 4×100 méteres staféta: 1. MAC 45 mp., 2. MTK, 3. BBTE. — 4×1000 méteres staféta: 1. MAC. 26.4 mp., 2. Budapesti Levente Egyet., 3. UTE.

Rekordeső az országos uszóbajnokság első napján

Bucurestiből jelentik: Ma folyt le a Kiselev strandon a Románia uszóbajnokságáért rendezett verseny, amely nem kevesebb, mint hat országos rekordot eredményezett. Az eredmény egyébként a következő:

Ötvenméteres gyorsúszás: 1. Berta Titus (M. S. E.—Târgu Mures) 29.4 másodperc.

Kétszázméteres mellúszás hölgyek részére: 1. Daróczy Juci (M. S. E.) 3 perc 33.8 másodperc. Országos rekord.

Százméteres hátúszás, hölgyek részére: 1. Chocha Pimper (L. N. R.—Bucuresti.) 1 perc 45.6 másodperc.

Négy százméteres gyorsúszás: 1. Kelemen (M. S. E.) 5 perc 40 másodperc. Országos rekord.

Százméteres hátúszás: 1. Aranyossy László (Universitatea—Cluj) 1 perc 19.6 másodperc. Országos rekord.

Százméteres gyorsúszás, hölgyek részére: 1. Izsák Lily (M. S. E.) 1 perc 22.1 másodperc. Országos rekord.

Nyolcszázméteres távúszás: 1. Daróczy (M. S. E.) 12 perc 18.3 másodperc. Országos rekord.

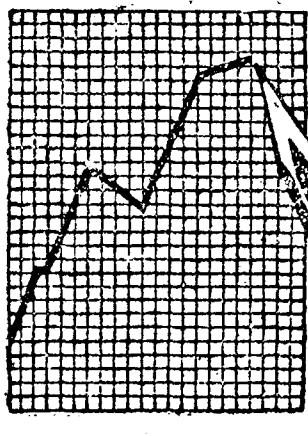
Százméteres mellúszás: 1. Dante Gherman (Bucuresti) 1 perc 23.6 másodperc. Országos rekord.

Négy százötvenméteres staféta, hölgyek részére: 1. M. S. E. 2 perc 51.5 másodperc.

O A Slavia döntetlenje Münchenben. A prágai Slavia csapata szombaton Münchenben vendégszerepelt és az FC Bayern együttesével 3:3 arányban döntetlenül mérkőzött.

reklámélet

feljavítja az ön üzleti forgalmát
mert ötleteket ad, segít, informál



szerkesztő: Balogh Sándor

Évi 530 lei előfizetésért díjtalanul megkapja: németül—dr. Herman—németül „a reklám” című szakkönyvét, 300 oldal terjedelmű, 60 műmelléklet, belföldi ára 720 lei.

Kiadóhivatal: Budapest, Báthory uccsa 12. szám

Kalandos országalapítás Északon és Délen

Alaszka királya és a Déli tengerek ura Bécsbe érkeztek

Angol hadihajó segítette uralomra Sidney Ross ösét, a világgjáró angol kalandort — Messze északon alapította meg új birodalmát a másik testvér —

Bécsből jelentik: Két érdekes vendége volt az elmúlt napokban az egyik előkelő bécsi szállodának. A két vendég — testvér. Az egyik az Északi Sarkról, a másik a Déli-tenger egyik szigetéről érkezett az osztrák fővárosba. Mindketten hatalmas tartományok urai...

Jack Ross, a testvérek egyike Amerikában „Alaszka királya” néven ismert. Huszonöt esztendővel ezelőtt került Alaszkába, ahol egy aranykutató társasághoz csatlakozott. Később önállósította magát és Alaszka északi részében, nyolcszáz kilométernyire a kanadai Quebec-től megalapította a róla elnevezett „Ross-állomást”, amely az egész környéket uralja, sok száz kilométeres körzetben. Jack Ross feleségével és két gyermekével együtt lassankint teljesen kiépítette tartományát, amelynek korlátlan ura lett. Még a kanadai

hatóságok is elismerik hatalmát és mint az északi területek urával folytatnak levelezést vele, amikor szükség mutatkozik rá.

A másik testvér: Sidney Ross, örökölte birodalmát, amelyet 1823-ban alapított meg atyja, egy kalandoséletű angol világgjáró. Az apa a Déli-tenger egyik szigetén, a „Coco-Keeling-szigeten” alapította meg birodalmát, amelyért izgalmas harcot kellett vívnia. Amikor ugyanis a szigetre érkezett, a szomszéd szigeten élt egy Hare nevű amerikai is, feleségével és rabszolgáival. Hare kegyetlenül bánt rabszolgáival, akik egy szép napon Rosshoz menekültek és védelmet kértek. Az angol világgjáró nem akart konfliktusba keveredni az amerikaiakkal és visszaküldte a rabszolgákat urukhoz. Néhány hét múlva újra megszótktek a szerencsétlen emberek, akik térdénállva könyörögtek Rosznak, ne küldje őket vissza. Az angol megszállta a rabszolgákat és menedéket adott nekik. Hare erre ultimátumot küldött és azzal fenyegette meg Rosst, hogy megöstromolja a szigetet és kivégzi az angol kalandort.

Ross sürgősen az angol kormányhoz fordult, Anglia protektorátusa alá helyezte magát és hadihajót kért védelmére.

A hadihajó néhány hét múlva megérkezett és pontosan Hare otthona előtt vetett horgonyt. A hajó parancsnoka közölte az amerikaival, hogy

a sziget angol fennhatóság alá került és Rosst nevezte ki helytartónak.

Azóta korlátlan urai a Ross-család tagjai a szigetnek, amely ma is angol fennhatóság alatt áll. Rossék kókuszpalmákat ültettek, s a lakosság főjövedelme most a kókuszdió eladásából származik. Az országhódító fia maláji hercegnőt vett feleségül és leszármazottaik dús gazdag emberek lettek. Jack Ross viszont kivándorolt és új birodalmat alapított messze északon. A két testvér családjával együtt jelenleg világgjáró uton van s ennek során látogatták meg Ausztriát.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben. Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkbódében.

„Grand Hotel”-lel szemben. a főposta sarkán.

(bér—)

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Fontos tudnivalók

az Aradról a bucaresti-i mintavásárra irányuló szállítmányokról

Az aradi állami iparfelügyelőség lapunk után az alábbiakban hívja fel a figyelmét azoknak, akik a bucaresti-i mintavásáron kiállítanak: Akik a kiállítás rendezőségétől nem kapták volna meg a kiállítandó árucikkek szállítására vonatkozó részletes felvilágosításokat, azok számára közli *Trimbitioni* iparfelügyelő, hogy a kiállító a *Bucurestibe* szállítandó készítményekhez azonnal megkérjék a szükséges vagonokat. Amennyire lehetséges, úgy állítsák össze a szállítmányokat, hogy azok számára teljes vagon vehessenek igénybe. A vasuti kocsikat vegyesvonatokhoz csatolják. A szállítmányok címe: Bucuresti, Gara Filaret, Linia de Garage Expozitia, Str. Barbu Carol. A bucaresti-i átvevőhivatal vezetője Cadar Victor. A küldemények tarifáját az odaszállításnál egészen meg kell ízeit, de ha négy héten belül a kiállítás bezárása után visszahozzák, akkor a hazaszállítás díjtalan. A postán feladott kiállítási tárgyakról a feladók igazolványt kapnak és annak felmutatása ellenében díjtalanul szállíthatók haza a kiállított árucikkek. Egyébként az iparfelügyelő arra kéri az aradi, arad- és hunyadmegyei kiállítókat, hogy amennyiben még ennél is részletesebb felvilágosításra volna szükségük, úgy keressék fel az Ipartestület házában földszintjén levő hivatali helyiségében a délelőtti hivatalos órák alatt.

= Aláírták a román-olasz új fizetési egyezményt. Bucurestiből jelentik: Szombaton írták alá a román-olasz új fizetési egyezményt, amely megkönnyíti a két ország gazdasági és pénzügyi együttműködését és különösen a romániai mezőgazdasági termékeknek Itáliába való elhelyezését. Az export-import fizetési feltételei mindkét részről könnyebbé váltak. Az egyezmény részleteit néhány nap múlva hozzák nyilvánosságra.

= Zürich zárlat. Berlin 119.70, Amsterdam 207.6, Newyork 302.75, London 153.1, Páris 220.75, Milano 26.29, Prága 17.22, Belgrád 7, Bucuresti 3.08, Varsó 57.90, Bécs 72.74.

= Teljesen kivették az aradmegyei jegyzőségek hatásköréből az állami adók behajtását. Amint már jelentettük, Aradmegyében is teljesen újjászervezték az állami adók behajtását, mert a jegyzőségek óriási elfoglaltságuk mellett képtelenek voltak ezt a feladatot elvégezni. Az aradi behajtási pénzügyigazgatóság az Aradon székelő kirendelt pénzügyi felügyelőség instrukciói alapján már beosztotta az új adószedőket, akik a napokban megkezdtek működésüket. Itt írjuk meg, hogy az aradi kirendelt pénzügyigazgatót szombaton táviratilag rendelték Bucurestibe, ahol az erdélyi és bán-sági összes pénzügyi adminisztrátorok is meg fog-nak jelenni és résztvesznek a pénzügyminiszteriumban tartandó azon a tanácskozáson, amelyen az új adóbehajtási eljárást ismertetik meg velük. A konferencián természetesen foglalkoznak a pénzügyigazgatóság egész tisztviselőkarának esetleges átszervezésével, annak a törvénynek alapján, mely tíz évre visszamenőleg felülvizsgálja a tisztviselők kinevezését.

= Gyenge forgalom a bucaresti-i értéktőzsdén. Tegnap a tőzsdén kevés üzletkötés volt. Nyitáskor a Banca Nationala részvényeinek 5050 lej, a Banca Romaneascának 290 lej volt az árfolyama. A Mica aranybánya 1250-ről 1235-re, a Resita 415-re esett. A szabad értékpapír piacon a valuta és deviza árfolyamok kezdetben csökkentek. Francia frankot 8.85-ért, Napoleon aranyat 880-ért kínáltak, de később ennek ezer lejre ment fel az árfolyama.

= A zöld-dió exportja. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli, hogy a földművelésiügyi minisztérium határozata értelmében tilos a zöld, éretlen dió exportálása, mely intézkedéssel a standardizálás ellenőrzése még szigorúbbá tett.

= Miért gazdag Svájc? Egy berni hoteltulajdonos mondja: „Idegenforgalmunk az ország jólétének legbiztosabb forrása. Idegenforgalmunkat pedig állandó, rendszeres és tervszerű propagandának köszönhetjük.” Svájc idegenforgalmi propagandájáról számol be írásban és képen a Reklámélet legújabb száma, mely Bakogh Sándor szerkesztésében jelenik meg. Sok ötlet, tipp, kritika van még az új számban, melyet számos színes melléklet díszít. Előfizetési ára egy évre 530 lej. Kiadóhivatal: Budapest, V. Bálvány ucca 12.

Rheumában szenvedők! Kezeljétek magafokat!

A rheuma számos formájával, a szervezetünkben felhalmozódott húgysav következménye.

A rheumat heveny csont- és izületi fájdalmak, a beteg részek duzzanatja, a járás és a mozgás megnehezítése jellemzik.

A rheuma megtámadta izmok nagyon fájdalmasak. A derékfájdalmak, a mell-fájdalmak és a nyakmerevédek az izomrheuma leggyakrabban fellépő formái.

Kiváló francia és külföldi professorok számos munkájukban bebizonyították, hogy az Urodonál a húgysav martirjai részére az egészség kulcsát jelenti, mivel alkotórészei a legjobban oldják a húgysavat. Az Urodonál átalakítja és folyékonnyá teszi a húgysavat és a szervezetünkől eltávolítja azt. Az Urodonál úgy oldja a húgysavat, mint a meleg víz a cukrot.

Az Urodonál valósággal megtisztítja a veséket és a legjobb gyógyszer rheuma és az egyéb arthritikus betegségek leküzdésére. Az

URODONAL

meggyógyítja a rheumat, mivel a szervezetet megtisztítja mérgeitől.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY
MEGBIZHATÓ ÁRU

JUBOL

A belek éjszakai barátja. Biztosan megszünteti a székrekedést és az autointoxikáció következtében fellépő bélzavarokat. Ne használjon hashajtót, hanem Jubolizálja magát.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Nagyszabású akciót kell indítani az aradmegyei borexport érdekében

A termelők és a kereskedők elkeseredetten panaszkodnak a katasztrofális áresés miatt — A tavalyi 7 lejfel szemben most csak 3 lejfel kínálnak a kereskedők egy liter új borért — A regáti szőlőbirtokosok és kereskedők gyenge boraikkal elárasztották és tönkretették az aradi és környékbeli piacot

Az utóbbi években az aradmegyei szőlőtermelők rendkívül sokat szenvedtek a kedvezőtlen időjárás és a rossz pénzügyi viszonyok miatt. Mint emlékeztet, a múlt évi tulsok eső és a hideg következtében nagymennyiségű, de gyenge minőségű bort szüreteltek és tavaly ilyenkor literenként mégis 7 lejfel tudtak elérni az újborért. Az idén azonban, amikor kitünő, de az előző évinél kevesebb bor várható Arad-hegyalján, csak 3 lejfel kínálnak a termelőknek az új termés literjéért.

Annak megállapítása végett, hogy mi az oka ennek a szokatlan jelenségnek, munkatársunk kérdést intézett egy általánosan ismert aradi bornagykereskedőhöz és egy nagybirtokoshoz is, akinek a Hegyalja két községében prima szőlői vannak.

— Sajnos, az idén kétségbeejtő az aradi és környékbeli borpiac helyzete — mondta a nagykereskedő. — A termelők szerint tavaly kétszáz ezer hektoliter bor termelt Aradmegyében. Tavaly 7 lejfel birtam adni a must literjéért. Az idén valószínűleg kisebb lesz a termés, de ha az időjárás továbbra is ilyen kedvező marad, igazán kitünő bort szüretelnek a Hegyalján. Ennek dacára most mégis csak 3 lejfel bírnak adni egy liter mustért. Ennek több oka van. Először: alig van már fogyasztó, az emberek már nem adnak annyi pénzt borért, mint régebben, tehát ez is áresőkkenést idéz elő. Másodszor pedig az elmúlt kampányban a regáti termelők és kereskedők elárasztották az itteni piacot nagyon gyenge és nagyon olcsó borokkal és — hozzátehetem — teljesen lerontották az árakat. Sajnos, a közönség ma az olcsót keresi, még ha az rossz minőségű is. Ezért még mult évi jó borok is vannak. Nekem a költségekkel, a rezsivel 8 lejben van egy liter jó bor és mégis csak ennyiért bírom nagyban eladni, természetesen haszon nélkül.

A tavalyi 7 lejfel nagy kötésekre én is sokat ráliztettem. Ezen a súlyos helyzeten sürgősen segíteni kellene és úgy nekünk, mint a termelőknek nagyarányú akciót kell indítani a mai állapot megjavítása érdekében. Az érdeklődőket kérjük fel arra, hogy forduljanak az illetékes minisztériumokhoz, azok pedig soron kívül tegyék lehetővé a bornak a külföldre való kivitelét. Induljon meg végre újból a borexport, amelyből a multban annyi haszna volt a vármegye lakosságának és az egész országnak. Az volna a leghatásosabb segítség, hogy az exportra kerülő borért járó deviza beszállítását engedje el a Banca Nationala. Ha a devizát be kell szolgáltatni, akkor lehetetlen a bort a külföldre szállítani, de viszont ha minden bor az országban marad, akkor igazán nem tudunk mihez kezdeni a nagy és igen jó természettel.

Kérdéssel fordultunk a fentemlített szőlőnagybirtokoshoz is, aki a következőket mondotta:

— Értesüléseik teljesen megfelel a valóságnak, mert az aradi és aradmegyei borpiac helyzete csakugyan kétségbeejtő. Egész évben rengeteg pénzt és munkát áldozunk szőlőinkre, hogy jó termésünk legyen, hónapokom át valósággal reszkettünk az időjárás viszontagságai miatt s alig volt egy nyugodt napunk. Az idén a természet nem volt hozzánk olyan mostoha, mint máskor és Aradhegyalján kitünő minőségű bort várunk az idén, de, fájdalom, még a termelési költségeket sem akarják megadni a kereskedők. Hogyan bírnak mi literenként 3 lejért adni prima borainkat? Ez teljesen elháríthatatlan kívánság. A sikszagon termelt gyenge borokért is többet kell kapni. Ilyen árak mellett igazán nem érdemes szőlőt művelni, a sok pénzt befektetni és nagyon sokat kockáztatni. Ezelőtt megvolt a lehetőségünk,

Bronzfémek, bronzrudak, forrasztó-anyagok, original amerikai Syracuse-áruk kaphatók: Kálmán A. R. T.-nál, Arad

hogyan a külföldre vihettük az aradhegyaljai prima borokat, de, sajnos, már évek óta nincs borexport, már pedig a mi termésünk felveszi a versenyt más országok legjobb márkáival is. A szőlőtermelők szindikátusa a szakkamarákkal együtt bizonyára sürgősen eljár a kormányánál, hogy a borexportot különböző ked-

vezményekkel épp úgy elősegítse, mint ahogyan a gyümölcs kivitele érdekében tették.

Eddig szólnak az elkészedett paraszti kívánságok. Ismerve az aradi mezőgazdasági és kereskedelmi érdekképviselet agilitását, kétségtelennek tartjuk, hogy gyors közbelépésük megfelelő jó eredményre fog vezetni.

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár a betéteseinek részvényt is ad

Ez által a kiegyezési kvóta 60 százalék lesz

Érdekes módon kívánja megoldani az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár azt a problémát, hogy miként részesítse betevőit azokban az előnyökben, amelyek az által állhatnak elő, ha a betétesek 40%-os egyezség elfogadásával a takarékpénztár további működését lehetővé teszik. Amint értesülünk, ebből a célból az igazgatóság a legutóbbi gyűlésen elhatározta, hogy az egyezség létrejötté esetén felemeli a részvénytől s a betétek 20%-ért részvényt ad. Az egyezség létrejötté esetén tehát minden betétes megkapja a betétiének 40%-át készpénzben az ajánlat szerint és további 20%-át részvényekben, úgy hogy tulajdonképpen betétiének 60%-át menti meg a konverzió következményeitől. Természetesen az egyezséget aláíró betétesek között nem lesznek különbségek, akár aláírták már az egyezséget, vagy csak ezután fogják

aláírni. A részvénytőke felemeléséhez ugyan a banktanács engedélye szükséges, de semmi ok sem képzeltető el, hogy azt megtagadja. Eddig is számos betétes kereste fel az intézetet az egyezség megkötése végett, ennélfogva az igazgatóság reméli, hogy most már azok nagyrésze is aláírja, akiknek aziránt voltak aggodalmaik, hogy az egyezség alapján az intézet részvényesei fognak esetleg előnyökhöz jutni. A fentiek igazolják, hogy az igazgatóság súlyt helyez arra, hogy a lehető legtöbbet nyújtván, az intézet jövőjét összes betéteseivel megelégedése mellett biztosítsa.

Mivel a megegyezés aláírására a törvényben szabályozott idő most már igen rövid, tehát minden betétes a saját érdekében jölessen, ha az egyezséget haladéktalanul aláírja és nem teszi ki magát a további bizonytalan eljárás eshetőségeinek, mely egész betétiét veszélybe juttathatja.

Nagyarányu nyomozás folyik az aradi pénzügyigazgatóságon az aprópénzes zsákok és tekercsek hiányai miatt

Két évre visszamenőleg akarják megállapítani a kárt

Nagyszabású vizsgálat folyik most az aradi behajtási pénzügyigazgatóság és isze alatt működő pénztáraknál, amelyeknek egész személyzetét foglalkoztatja ez a szokatlan eljárás. A vizsgálat összefügg azokkal a feljelentésekkel, amelyeket a főpénztárban felhalmozott rész- és nikkel aprópénztekercsekben konstatalt hiányok miatt tettek az aradi királyi ügyészségnél. Mint emlékeztet, az aradi főpénztár és más közintézmények és állami hivatalok vezetői már több, mint egy évvel ezelőtt pontosan megállapították, hogy a Trafic Comercial bélyegzőjével és címkéjével ellátott pénzes zsákokban és tekercsekben kevesebb aprópénz van, mint amennyit a címkék feltüntetnek és emiatt a közönség, különösen a nyugdíjasok és tisztviselők kárt szenvedtek. A hivatalos jegyzőkönyvek alapján a mostani főpénztárnok és elődjének előterjesztése alapján, a pénzügyigazgatóság felkérte a büntető hatóságot arra, hogy a tetteseket nyomozza ki.

A királyi ügyészség indítványára a vizsgálóbíró több tanút hallgatott ki, akik igazolták a feljelentés adatait. Ez alapon az ügyészség átiratában arra kérte a pénzügyigazgatóságot: pontosan állapítsa meg a hiányok összegét és erről tegyen jelentést a nyomozó hatóságnak.

Az átirat alapján folyik most a beható nyomozás az állampénztárban és mindazokat meghallgatják, akik pontos adatokkal igazolják a tekercsekben és pénzes zsákokban konstatalt hiányokat.

Aradiak PESTEN a

METROPOLBA szállnak

VII., Rákóczi-ut 58.

308

150 szoba, hideg-meleg folyóvízzel, telefon, rádió, központi fűtés és csangót póló elektromos fénnyelzősekkel. Patinású kiváló konyha. Valódi erdélyi különlegességek. A Sörözőben a rádióból közismert **Pertis** Fali és cigányzenekara muzsikál. A gyönyörű új télikertben táncos vacsorák, **Pluto** jazz-band. Modern kávéház, 6 telefonfülkével.

Szobák P. 4.—tól.

Teljes penzió P. 9.—tól.



„OLLA“

a világmárka!
Egészsege érdekében óvakodjon silány utánzatoktól. Követeljen ki-mondottan eredeti „OLLA“-t, mely évtizedek óta olismert és vezető minőség.

3115

Ugy kiállításban, mint tartalomban méltó az előbbi kötetekhez. (1. A Rejtélyes könyv. 2. Jelige: Gyilkosság. 3. Hajsza a detektív után. 4. A Greene gyilkossága. 5. A sárga detektív. 6. Urileány nem gyilkol. 7. Két bálvány. 8. 70.000 tanu. 9. A Szkarabeusz bűnügy. 10. A fekete galamb. 11. Szörny a tóban. 12. A halál menyasszonya.) Egyenként átlag 240—300 oldal, fehér papíron, szép kiállításban 28 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

Negyven éves jubileumát ülte

a lipovai és radnai Római Katolikus Nőegylet

Lipováról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Szombaton este rendezte a lipovai és radnai Római Katolikus Nőegylet 40 éves fennállásának jubileumát. A műsoros estélyt, amellyel a jubileumi ünnepség kezdetét vette, a Central-szálló nagytermében rendezték meg özvegy Baróthy Ferencné, özvegy Liptay Kálmánné, Puchreiszter Henrikné, Baróthy Vilike és özvegy Sankrik Istvánné, nagy hozzáértéssel. A műsor szereplői nagy sikert értek el és sok tapsot kaptak. Különösen nagy sikerrel szerepeltek a következők: Jávorszky Mary, Jávorszky Kezsi, Madár Teri, Jáger A., Erdélyi Papi, Dörner Mariska, Martisz Manci, Tatai Margit, Engelmán Rózsi, Kajdi Katinka, Barta Toncsi, Mindi Vili, Reday testvérek, Jabkovszky Pörke, Knizse Baby, Kosztelnik Teri, Szabó Lizi, Pinter Gizi, Beé Lizi, Uhlmann Vanda, Beé Éva, Geiger Baba, Hatak Bözsi, Mayer Bubi, Staudt Jancsi, Nisztor Lipót, Tattai Margit, Kajdy Laci, Kajdy J. Attila, Staudt Manci, Fodor Baba, Schatek Margit, Mallinger Eliz, Staudt Niki, Martin Mucika, Neuss Sári, Ács Bözsi, Réday Elza, Hatala Manci, Hubert Mariska, Hanche Mici, Hanche Hanni, Auer Rózsi, Janson Aranka, Bartha Manci, Scherer Nusi. A műsoron táncok, előképek, szavaltatok, egyfelvonások szerepeltek. A műsori kísérték felváltva Kleckner Péter, Mátray Lászlóné, Jabkovszky Pörke, Liptay Jankuci, valamint Szirb János, akik a sikerben osztozkodtak a szereplőkkel. A műsor után reggelig tartó tánc következett.

A jubileumi ünnepség vasárnap folytatódik, amikor is a lipovai plébániatemplomban háladási istentisztelet lesz, amelyet Szeibig Frigyes pápai kamarás celebrál. Délután egy órakor a Japán-vendéglő éttermében bankett keretében nyer befejezést az ünnepség.

8 olcsó nap Szovátnán

augusztus 28-tól szeptember 5-ig

L. 1 1210.—

Elsőrendű lakás, kitűnő ellátás, zene és gyógydíjak, borralalók a vonattól való beszállítás, a szállodából a vasúthoz való kiszállítás, kirándulások, szórakozások, tánc, stb.

Csak Europa-szelvényfűzetekkel! Idejekorán való jelentkezések:

Sándor (Europa) hivatalos menetjegyirodában Bulv. Reg. Maria 10. a megyei prefektúrával szemben.

CONSUM tagok készpénzárán 6 havi részletre vehetnek részt.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 26.

Bucuresti. 11.45: Egyházi zene. 12: Rádiózenekar. 13.45: Margari H. énekel. 14.40: Könnyű lemezek. 20.05: Matza Stelian zenekara. Népzene. 21.15: Rádiózenekar. 22.15: Rádiózenekar. 23.30: Zene a Lido-fürdőből. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. Istentisztelet. 12.15—13.15: Evangélikus Istentisztelet. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: Szedő Miklós magyar nótákat énekel Magyar Imre és cigányzenekara kíséretével. 16.45: Böszörményi Nagy Béla zongorázik. 17.30: „Julán barát és az őshaza.” 18: Losonczy-Schweitzer Oszkár szalonzenekara. 19.20: „A 75. számú rab.” Moly Tamás elbeszélése. 21: Szimfóniódadás a Studióból. „Bajtársak.” Szimfóniá 4 felvonásban. Irta: Somogyváry Gyula. 22.40: Hírek, sporteredmények. 23.10: Hanglemezek. 24: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 9.55: Istentisztelet a salzburgi Szt Péter templomból. 11: Lemezek. 12.20: Szimfónikusok. 13.30: Rádiózenekar. 18: Híres zenekarok lemezei. 20.25: Emeric Pál zongorázik. 21.05: Strausstól Lehárig. rádiózenekar hangversenye. 23.10: Lemezek. 0.30—2: Állástalanok zenekara. — Belgrád. 12.20: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 18: Trifunovics Sándor énekel. 18.30: Lemezek. 19: Alexandrovics Nada énekesnő és a Popaz-zenekar népdalokat ad elő. 20.10: Lemezek. 21: Rádiózenekar. — Breslau. 6: Reggeli dal, könnyű lemezek. 7.15: Zene Brémából. 15: Rendi zenekar Buenos-Airesből. 17: Könnyű zene. 20: Észak népdalok. 23.45—2: Könnyű és tánczene Berlinből. — Brunn. 20.30: Rossini: A szevillai bohéma, opera. — Köln. 17: A remseheidi városi zenekar hangversenye. Kahlenberg tenorral. 18.30: A rajnai bolondok hajója, tarka délután. 19.15: Kamaratűz. 1—2: Szórakoztató és tánczene. — Königsberg. 16.15: Knab- és Scherer-dalok. 18.10: Operai zenekar. 20: Wolff szoprán Wolff-, Ferrari- és Schockdalokat énekel. — Leipzig. 14: Rádiózenekar, szórakoztató zene. 16: Vidám történet egy vitorlásrepülő-táborból. 16.20: Seinemeyer Meta lemezei. 20: Theile: Falusi idill, daljáték skandináv népdalokból. — Mor. Ostrava. 7.30: Prága. 8.30: Brunn. 10: Prága. 13.15: Rádiózenekar. Szórakoztató zene. 14.30: Prága. 17: Prága. 20.25: Brno. 23: Prága. 23.30—0.30: Brno. — Róma. 13: Evangéliumi magyarázat. 13.30: Lemezek. 14: Reklámművészet. 14.30: Művészlemez. 17.30: Lemezek. 18: Ének- és hangszerverseny. 19: Könnyű és tánczene. 21.10: Lemezek. — Varsó. 9.30: Egyházi ének, lemezek. 14.10: Könnyű zene. 15: Népzene. 17: Manska Nina szalonzenekara. 19.15: Uminska hegedűművésznő és Lefeld zongoraművész játéka. 20.15: Niedzielski zongoraművész játéka. 21.12: Szimfónikus zenekar. 23.30: Szimfónikus lemezek. 0.05: Tánczene.

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 27.

Bucuresti. 13: Lemezek. 13.45: Könnyű lemezek. 19.05: Rádiózenekar. 20.15: Rádiózenekar. 21.15: Mozart: F-dúr oboa- és vonósnygyes. 22: Csensov Konstantin orosz dalokat énekel. 22.30: Bernard Marica csellózik. 23.30: Vendéglő zene. — Budapest I. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. 13: Déli harangszó. 13.05: Hetényi-Heidelberg Albert-Buday Dénes-Sebő Miklós triója. 14.30: Az állástalanok zenekara. 17: A rádió diákfelőrája. „Utazás az arany körül.” 18: Kalmár Rezső és Balázs László szalonkvintettjének műsora. 18.50: „Cigányok.” Pásztor József elbeszélése. 19.25: Darvas Ibolya énekel zongorakísérettel. 20: „Új utak a korszerű lakáshoz.” 20.15: „A fül, a gége és az emberi hang.” Liebermann Tódor dr. előadása. 20.45: Debreczeni Kiss Józsa és cigányzenekara. 21.50: Hírek. 22.10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 23.25: Időjárásjelentés. 23.30: Len Baker jazz-zenekarának műsora. 24: Budapesti Koncert Szalonzenekar. — Bécs. 12.30: Lemezek. 13: Lemezek. 17.40: Hein basszus Loewe-balladákat énekel. Müller szoprán áriákat ad elő. 18.40: Lemezek. 20.25: Rádiózenekar. 22.10: Hangverseny. 23.50—2: Az állástalanok zenekara. — Belgrád. 12: Lemezek. 12.30 Rádiózenekar. 12.50: Harangszó. 13.05: Rádiózenekar. 19: Jocsics énekes népdalaitja. — Berlin. 7.20—8: Reggeli zene. 14.45: Tarka lemezek. 19.05: Német tornászadalok. 19.30: Sattler: Hírmű, női hangokra. 19.45: Reger: A-moll vonósnégyes. 21: Vidám-est szóban és zenében. —

FIGYELEM! Bőrgarnitúrák 5000 lejtől, eseresnyye ebédő, ariszoba, fehér konyha 1800 lej, Singer varrógépek, fehér előszoba fal 500 lejtől, csillárok 1200, fali órák, márkás zongorák és hegedűk, hálósobák 8500-tól, szőnyegek, 8 és 12 személyes asztal, írógép, schöberli fotel, vitrinek, konyhaszekrények, Meidinger-kályhák stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt titkosaival zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Rez. Maria 13. Déli mellől.

A FRANCIA ÁLLAM GYÓGYFORRÁSAI
VICHY CELESTINS

Vese- és hólyagbántalmak, köszvény, cukorbetegség, artritizmus gyógyítására
VICHY GRANDE GRILLE májbajoknál és epebántalmaknál
VICHY HOPITAL gyomor- és bélbántalmak esetében

Vezérképviselő: Philippe Finkelstein, Bucuresti, Strada Câmpineanu 20.

Breslau. 6: Reggeli dal, lemezek. 7: Szórakoztató zene Kölnből. 13: Déli zene. 14.45: Lemezek. 20: A berlini Erk-műsági énekkar hangversenye. 21.10—1: München tarka bajoreste a berlini rádiókiállításról. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.30: A 14. gyalogezred zenekara. 16.15: Rádiózenekar. 19.20: Lemezek. 19.50: Lemez. Magyar hírek. — Königsberg. 6: Reggeli zene. 7.20: Reggeli zene Kielből. 14.05—15.30: Lemezek. 17: Kis rádiózenekar. 20: Riebenschahm Erich zongorázik. 21.10: Donisch: A példázat, kantáté. 23.30—1: Kis rádiózenekar. — Leipzig. 17: Szimfónikusok Spengler szopránal. 18.15: A zene folytatása. 20: Quensel: A szolgálati jubileum, vig. egyfelvonásos. 21.10: Rádiózenekar. 22.20: Kuhnner: A telihold órája, vidám est. — Milano. 12.30: Lemezek. 14—15.15: Trió. Közben 14.30: Lemezek. 18.10: Tánczene a torinói Pagodából. 21: Lemezek. 21.45: Reklámművészet. 23: Katonazene, utána lemezek. — Prága. 11: Lemez. 13.10: Lemezek. 13.30: Szalonzenekar. 19.10: Lemezek. 21.35: Zenei képek Konstantinápolyról csevegéssel. 22: Rádiózenekar. 23.15: Lemezek. — Varsó. 13.10: Könnyű zene. 17: A katowicei vasutaszenekar hangversenye. 17.30: Tánclemezek. 18.15: Helfrich énekesnő és Tolkac zongoraművész játéka. 20.40: Dán-énekkar (lemezek). 23.12: Rádiózenekar. 23.25: Tánczene.

KEDD, AUGUSZTUS 28.

Bucuresti. 13: Lemezek. 13.45: Könnyű lemezek. 14.40: Könnyű lemezek. 19.05: Motzoi-zenekar. 20.45: Lemezek. 21.15: Rádiózenekar. 22.15: Brahms: IV. szimfónia. 23.30: Könnyű lemezek. — Budapest I. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. 13: Déli harangszó. 13.05: Az 1. honvédgyalogezred zenekara. 14.30: Az Egyetemi Énekkarok szólókvartettje. 17: Asszonyok tanácsadója. 18: „Elkallódott művészethetőségek.” 19: „Fehér Panka hercegnő zongorakísérettel.” 19: „Senkisé próféta.” Moravcsik Endre dr. csevegése. 21: Kürt-nygyes. 21.50: Hírek. 22.10: Rigó Jancsi és cigányzenekara muzsikál. Fekete Pál énekel. 23.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Utána: Pataky Vilmos jazz-zenekarának műsora. — Bécs. 12.30: Lemezek. 13: Rádiózenekar. 17.10: Lemezek. 18.45: Krásajank szoprán énekel. 20.35: Arnold Ernő bécsi dalokat énekel. 21.10: Mozart: C-moll mise. 23.10: Rádió-

zenekar és az ötödik gyalogezred zenekara. Utána: lemezek. — Belgrád. 12.20: Rádiózenekar. 13.15: Arany-zenekar, népzene. 19.30: Lemezek. 20.50: Lemezek. 21.30: Rádiózenekar. 22.30: Nikolics Besko népdalokat énekel. 23: Tánclemezek. Utána: vendéglő zene. — Breslau. 6: Reggeli dal. Könnyű lemezek. 7.25: Könnyű zene Lipcséből. 13: Könnyű zene. 16.10: Reichardt Gothe dalai (szoprán). 19.20: Vidám énekesnő. 20: közének az Eifendorfi szabadszínházból. 22: Munkások zenélnék. — Kassa. 12: Lemezek. 13.30: Rádiózenekar. 14.50: Magyar hírek, lemezek. 16.15—17.15: Lemez. 19: Keller zongoraművész játéka. Dohnányi Toccata, Bartók: román néptáncok. 19.20: Lemezek. 19.50: Lemez. 19.55: Magyar hírek. — Königsberg. 6: Lemezek. 7.20: Könnyű zene Berlinből. 14.05—15.30: Lemezek. 17: Kis rádiózenekar. Könnyű zene. 21.10: Operai zenekar. Utána: Tánczene. — Leipzig. 14.10: Nemzeti táncok lemezek. 16: Bariton- és zongorajáték. 17: A drezdai filharmonikusok játéka. 19.20: Fuvószenekar. 20.05: Házi zene. 21.10: A Cornologen-kürt-nygyes játéka. 21.45: Bajor népdalok. 23.50: A drezdai filharmonikusok. — Milano. 12.30: Lemezek. 14—15.15: Vegyes zene. Közben: lemezek. 18.10: Dorenc-zenekar. 21: Lemezek. 21.45: Strauss János: Bécsi vér, háromfelvonásos operett, utána tánczene. — Palermo. 23.13: Mascagni: Parasztbecsület 1 felvonásos operett. — Stockholm. 21.30: Gounod: Faust opera, közvetítés a királyi Operaházból

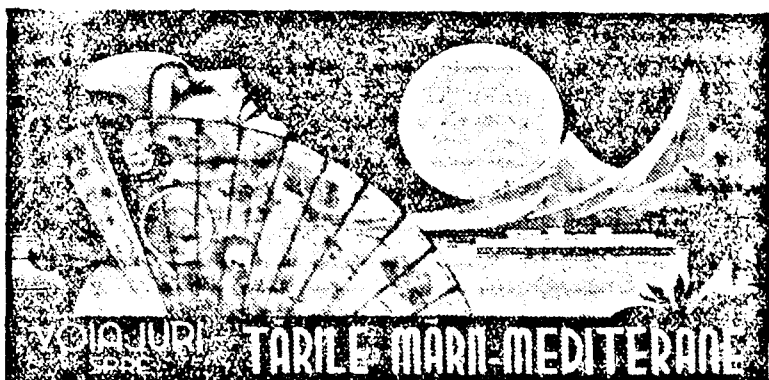
A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTER.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

A Magyar Párt aradi tagozati elnöksége ezenel tudomására hozza tagjainak, hogy Mágori Sándor pénzbeszedőjétől megbízatását megvonta és így nevezett nincsen jogosítva a Magyar Párt részére bármilyen címen is pénzt felvenni. 3454

Olcsó vakáció utazások
a német afrikai vonal szép hajóival.

Utárvány: Hamburg—Rotterdam—Antwerpen—Southampton—Lissabon—Cintra—Ceuta—Malaga—Palma de Mallorca—Valdemosa—Genua. Teljes részvételi díj **Le 16.000.** Kirándulások az összes érintett kikötőkben tehető. Legközelebbi indulás D. „Unsambara” szeptember 1-én. D. „Tanganika” szeptember 29-én. D. „Njassa” augusztus 11. megtele. D. Egy testő, nagyon a ánlható és olcsó Földközi tengeri utazás. D. Prospektus és felvilágosítás

Hamburg—Amerika Linie képviselőtől:

Künstler Utazási és Vizumirodában Arad Bulev. Regina Maria 24. szám 461.

Bánáti nagyközségben

40 év óta fennálló **ELZETHÁZ,** korosma és tűszerüzlettel, öregség miatt, jutányos áron eladó. Cím az Aradi Közlöny ki dohivatalában. 3455

Eladó

építkezésre alkalmas belvárosi telek
Szabó építővállalkozónál, P. Mihai Viteazul 14. szám. 3451

Öszi ruhákat, kabátokat legszebben fest tisztít
valamint gallérokat legolcsóbban ftyez 3442

KNAPP

Str. I. Bratianu 11. modernül berendezett vállalata Str. Ep. Radu 10

Üres vas- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Egy kis Wertheim kassza

Jó állapotban

megvételre kerestetik

Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérjük leadni.

Haász-iroda

Alapítva 1919. évben
Arad, Str. Eminescu 20-22.
Olcsó ingatlanajánlatok.

Katolikus gimnázium közelében 17 évig adómentes ház 3 bérleménnyel, fűrdőszobával — leszámított árban — 370 ezer.

Rozsnyay gyógyszerár mellett magasszintes ház 5 bérleménnyel — részben parkettás, fűrdőszobás, — cserépkályhával, esslingeni redőnyökkel, 440.000.

Belváros kellemes uccájában masszív, földszintes ház 3x3 szobás, fűrdőszobás, 2x1 szobás lakással, kerttel, 525.000.

Central mozihoz egészen közel adómentes ház 1x3 szobás, fűrdőszobás, 2x1 szobás lakással, beépíthető uccai telekkel, 300.000.

Ugyanott magasszintes legszebb ház 4 szobás, fűrdőszobás lakással, hallal, teljes alapírozással, parkírozott udvarral, kerttel, 420.000.

Városháza közelében teljesen alapírozott két uccára nyíló, masszív ház 1x4 szobás, fűrdőszobás, 1x2 szobás lakással, 320.000.

Fűtő mellett építkezésre kiálom alkalmas telek 170-250-325.000.

Belváros legértékesebb uccájában emeletes ház 6 drb. parkettás, fűrdőszobás lakással, értékes nagy beépíthető telekkel, 1.400.000.

Belváros aszfaltozott uccájában masszív, teljesen jókarban lévő emeletes bérház 10 lakással, fűrdőszobákkal, 1.450.000.

Fűtőn masszív emeletes ház 20 lakással és üzlettel 2 millió.

Törvényszék mellett 20 évig adómentes emeletes ház 4 drb. parkettás, fűrdőszobás lakással, 1.250.000.

Színház mellett teljesen alapírozott masszív emeletes ház 4 drb. — részben parkettás, fűrdőszobás lakással, 1 millió 50.000.

Central mozi mellett masszív, kényelmes magánház 4 szobás fűrdőszobás lakással, parkírozott és gazdasági udvarral, gyümölcsös kerttel, 310.000.

Városháza közelében kis földszintes ház 2 szobás lakással, parkírozott udvarral, 145.000.

Str. Marasesti táján 4 drb. adómentes villa 170-220-260-300.000.

Szemináriumhoz egészen közel két uccára nyíló masszív ház 10 lakással, vízzel, 380.000.

Szerb palota közelében adómentes villa 1x4, 1x3 szobás parkettás, 4x2 szobás lakással, cserépkályhával, 800 négyszögletes területtel, nagyobb bankteherrel, 550.000.

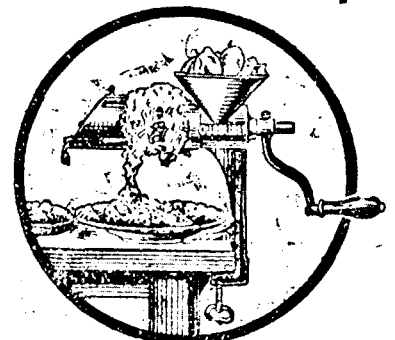
Ezeket kívül bér-, magánházak 100 ezer lejtől 6 millióig eladó.

ELLÁTÁS.

Középiskolai tanuló (tanulónő) gimnáziumi tanár családias úr otthonában nevelés oktatással kapcsolatos ellátást nyerhet. Német társalgási nyelvi. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Iskolás leányt teljes ellátásra elfogad vagy tanítónő. Érdeklődni: Karátsonyitratik, megyeházzal szemben. 3429

Paradicsom és gyümölcs befőzéshez használjon



QUODLIBETET

Mindenévi 2 szitáttakarítást meg (Orizkedjen a ellány hamleltványoktól.)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **szó 2 lei.**

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„UNALMAS EGYEDÜL”, ma sürgősen 10 óráig vegye át levelét az Aradi Közlöny kiadójában. 3464

HÁZASSÁG.

ALKALOM HIANYABAN ezután megismerkedne fiatal vagyományos tisztviselő olyan hozománnyal rendelkező hölggyel, aki kölcsönös megtetszés esetén hozzá férjhez menne. Levelét: „Életoó” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3468

VIDÉKEN, teljesen berendezett több szobás lakással, háztartással, önálló izr. kereskedő, 45-50 éves szinten önálló, teljesen független, intelligens, egészséges hölgy ismeretséget házasság céljából keresi. Mindenre kiterjedő, életkor megjelöléssel, pontos címmel ellátott érdeklődő — lehetőleg sajátkezű — értesítést „Szerencse 1934.” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3416

ALKALMAZÁS.

PERFEKT szakácsné felvétetik, kapitan Teodorescu, Minorita-palota. Jelentkezés délután 5-7-ig.

ÜGYVÉDJELŐLT aradi irodába, szeptember 1-ére felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3457

ÖNÁLLÓAN főző mindenek jó bizonyítványokkal felvétetik. Jelentkezni hétfőn d. e. 9-11-ig. d. u. 3-6-ig. Str. Greceanu 5. földszint balra. 3444

PERFEKT gazdaszöny főzőnő állást keres uriháznál. Fehérné, Str. Cuza Voda No. 23.

ABSOLUT PERFEKT mérlegképes könyvelő, rutinizott adminisztrátor és önálló magyar-német levelező, elhelyezkedést keres. Órákonyvelést is vállal. Szíves érdeklődés, szíveskéből Ásaa-el-gépgyár-nál, Calea Radnei 35. 3459

TÖBBÉVES bizonyítvánnyal rendelkező jólfőző mindenek bejárónőnek ajánlkozok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3457

PERFEKT szobaleány és urasági szobanias — lehetőleg fiatal házaspár — kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3090

PERFEKT szakácsné és házvezetőnő azonnali belépésre felvétetik. Bora étterem, Str. Bratianu. 3473

Tisztviselő, vagy tisztviselőnő, fiatal, gyakorlott munkasert keresünk. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3472

Erdély-bánati autóturához

keresünk bevezetett, abszolút megbízható

agilis utazót

bőripari vegyíkek eladásához

Ajánlatokat „Jutalek” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába.

LAKÁS.

KIADÓ 1-2 személy részére különbejárattal butorozott szoba fűrdőszobával esetleg teljes ellátással. Bul. Carol 81. 1 em 3250

Kétszoba, fűrdőszobás lakást a belváros-hoz közel keresek. Ajánlatokat „Jó lakó” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 424

EGY KÉTSZOBÁS és egy háromszobás modern parkettás, minden komforttal ellátott lakás kiadó. Cím: Moise Nicoara 9-11. 3422

KÜLÖNBÉJÁRATU uccai butorozott szoba fűrdőszobával kiadó. Piața Mihai Viteazul 18. 3461

BUTOROZOTT szoba fűrdőszoba használatra esetleg teljes ellátással kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 9463

DISZKRÉT butorozott szoba fiatal házaspárnak is kiadó. Str. Bratianu 18. 3458

Háromszobás ujonnan festett modern lakás minden komforttal, azonnali kiadó. Str. Nicu Filipescu és Str. I. Sorianu sarkon. 3453

KÉTSZOBÁS modern, fűrdőszobás lakás azonnali kiadó. Str. Oituz 111. 3475

Magánház 4 szoba, mellékhelyiségekkel és kerttel kiadó. Str. Filipescu 21. Értekezni d. u. 4-7 között.

UJONNAN festve tiszta, száraz 2 szobás lakás kiadó. Str. Nicu Filipescu 35.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Hidraulikus olajprést és egy 21. „Ganz”-nengerszékét keresek vételre. Kiadok 50 HP. indikált féltábil gőgépét. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timișoara, IV. Bulev. Duca 27. 3415

MEGVÉTELRE keresek jókarban lévő használt oserépkályhát. Ajánlatot: „Cserépkályha” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3421

Eladó: Szép 350x250 és 8x4 perzsaszőnyeg, perzsa összekötők, tölgyebéldő, modern díófaháló, gyapjufonál, perzsa szőnyeg-osomózásához, tükrök, előszobafalak, stb. Keresünk ügyes perzsaszőnyegcsomózó leányokat. — Keresünk ebédloket, hálószobákat, szalagarnitúrát, antik és moderna butorokat, ezüstöt, disztárgyakat, irógépet, varrógépet stb. „ARS” bizom. üzlet Str. Eminescu 30. (Ortutay-palota.) 324

Használt kazánt 12-18.000 literes nyersolajtartálynak alkalmasat keres megvételre Sincal mérnök irodája Arad, Bulev. Dragalina 4. 3446

Arad-Csanádi Bank 68.000 lejes betétkönyve, 20.000 lejért eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3452

NEOLOG zsidótemplomban elsőrendű férfi imaszék bérbeadó. Bul. Carol I No. 42. földsz. 4. 3465

KERESÜNK egy 35 és egy 50-60 orso m/m átmérőjű golyós prést. Ajánlatok „Prés” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába küldendők. 403

KÉT ÜVEGAJTÓ, olcsón eladó. Str. Oituz 111. sz. 3476

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napi áron veszünk. COMISIO biz. üzlet. Bul. Reg. Maria 13.

FIGYELEM!

Veszek készpénzért butorokat, szőnyegeket, arany-ezüst tárgyakat, szőnyegeket etc. Mindentéle butor és berendezési tárgy, perzsaszőnyeg legolcsóbban kapható.

ORIENT biz. üzlet, Str. Metianu. 3437

OKTATÁS.

INTERNATUL IZR. DE BAIETI. Zsidó internatulus Arad bennlakó és bejáró tanulók részére. Biztos siker. Kiűnő ellátás. Piața Avram Iancu 17. 3360

Szülők!

Gyermekeik sorsát az iskolai évekre megkönyvitik, ha

Friedmann Imréné

román-német, francia tann elvű ovdájába íratják, Ortutay-palota. 3462

HATSCHKE

Ingatlanforgalmi irodája Str. Eminescu 2. sz. I. emelet. (Lakás ugyanott.)

ELADÓ OLCSÓ INGATLANOK.

1. Fűtőn modern, kétemeletes (2, 3 és 4 szobás) parkettás, fűrdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 2 millió 150.000.

2. Greceanu-uccához közel masszív, emeletes, 4x3, 1x2 szobás, valamennyi fűrdőszobás, 1.100.000.

3. Fehér Kereszthez közel kétemeletes, 8 bérleménnyel, részben parkettás, fűrdőszobás lakásokkal, 1.500.000.

4. Rendőrséghez közel magasszintes, 3x3 szobás, fűrdőszobákkal, 2x1 szobás nagy gyümölcsös, 600.000.

5. Consistoriului-ucca közelében magasszintes, 4 szobás, parkettás, fűrdőszobás, 3x2, 1x1 szobás, 680.000.

6. Catedralei térhez közel adómentes, 2x3 szobás, elő, fűrdőszobákkal, cserépkályhák, esslingeni redőnyök, szárnyas ajtók, 450.000.

7. Central-mozi táján magasszintes, komfortos, 4 szobás, parkettás, és 2 szobás, mindkét lakás fűrdőszobával, alapírozva, esslingeni redőnyök, 450 ezer.

8. Kalvin-ucca közelében magasszintes, modern, 4 szobás, parkettás, elő, fűrdőszobás, vízvezeték esslingeni redőnyök, alapírozva, 35x4 m-es új raktárpépülettel, mely lakásokká átalakítható, 550.000.

9. Marasesti-ucca táján adómentes, 4 szobás, fűrdőszobás, 1x2 szobás, vízvezeték, shone, 320.000.

10. Belvárosban 9 lakásos, 28.000 hozam, 130.000.

11. Városliget közelében magasszintes, 2x2 szobás szárnyas ajtók, vízvezeték bekapcsolható, 275.000.

12. Kalvin-ucca közelében 4 szobás nagy kertes telekkel, 200.000.

13. Catedralei-tér táján jókarban 3 szobás, nyitott folyosó, pince, tágas udvar, 2 uccai bejárat, vízvezeték beköthető, 160.000.

14. Horia-ucca táján 3 szobás (vízvezeték, shone) 150.000.

Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak — minden árban — telkek, földök, szőlők, stb. eladására vannak megbízásaim. 3445

ÜZLETEK.

Szalón- és tőkenéklüli varrónőt társulási céljából keresek. Helyiséget és előkelő vevőkört biztosítok. Ajánlatokat „Jövő” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 424

INGATLAN.

126 katasztrális hold szántóföld, 3 és fél hold gyümölcsös, Szenttamás vasúti állomás közelében az 1934-35. gazdasági évre haszonbérbe kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3438

Sikula község előjárósága.

Szám 799-1934.

HIRDETMÉNY.

Alólirott előjáróság közhirrre teszi, hogy folyó évi szeptember hó 15-én délelőtt 10 órakor, Sikula község előjárósága hivatalos helyiségében (jegyzői irodában) nyilvános árverés útján elad a község erdejéből 21 Ha. 90 ari területen lévő lábon álló és kitermeletlen élő fát, tölgy, szil, kőrisfa, etc. több mint 300.000 Lei értékben.

Az árverés a számvevőszégi törvény 88-110 cikjei, az O. C. L. regulamentje, valamint az 1931. június 4-én megjelent 127 számú Hivatalos Közlönyben foglalt árverési feltételek mellett fog megtartatni.

Az árverésen résztvevők kötelesek írott és felülbéllyezett ajánlatuk mellé az érték 5 százalékos biztosítást letétbe helyezni, az ajánlatot az árverési feltételeknek megfelelően szerkesztendő. Ezen feltételek a jegyzői irodában, hivatalos órák alatt tekinthetők meg. 3449

Sicula, la 20 August 1934.

Primar:
Morar Ioan.

Notar:
G. Fărcaslu.